



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по заетост и социални въпроси

2013/2176(INI)

5.11.2013

ИЗМЕНЕНИЯ

1 - 276

Проектодоклад
Антя Макинтайър
(PE519.592v01-00)

Как Европейският съюз може да допринесе за създаването на благоприятна среда за предприятията и дружествата, включително новосъздадените дружества, която да спомага за разкриването на работни места?

(2013/2176(INI))

AM\1009328BG.doc

PE522.799v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

AM_Com_NonLegReport

Изменение 1
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Позоваване 2а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид „Small Business Act“ (COM(2008)394),

Or. en

Изменение 2
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Позоваване 3а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид доклада на работната група по стопанските дейности към правителството на Обединеното кралство (октомври 2013 г.),

Or. en

Изменение 3
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Позоваване 5

Предложение за резолюция

Изменение

като взе предвид съобщението на Комисията относно регулаторната пригодност на ЕС (COM(2012)0746),

като взе предвид съобщението на Комисията относно регулаторната пригодност на ЕС (COM(2013)685),

Or. en

Изменение 4
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Позоваване 7а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид резолюцията на Европейския парламент „Улесняване достъпа на МСП до финансиране“ (Т7-0036/2013),

Or. en

Изменение 5
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Позоваване 11а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид новата програма за заетост и социални иновации (EaSI), която, наред с другото, ще увеличи подкрепата за доставчиците на микрокредити по настоящия Европейски механизъм за микрофинансиране „Прогрес“,

Or. en

Изменение 6
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Позоваване 11а (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид доклада на

Еврофонд от януари 2013 г., озаглавен „Родени глобални: потенциалът за създаване на нови работни места в нови международни предприятия“,

Or. en

Изменение 7
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Позоваване 11б (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид доклада на Еврофонд от 2013 г., озаглавен „Обществена политика и подкрепа за реструктуриране в МСП“,

Or. en

Изменение 8
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Позоваване 11в (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

– като взе предвид доклада на Еврофонд от 2010 г., озаглавен „Мерки за създаване на работни места“,

Or. en

Изменение 9
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че учредяването на стопанска дейност в Европа отнема между 13 дни (в Обединеното кралство) и 40 дни (в Малта);²

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.REG.DURS>

Изменение

А. като има предвид, че учредяването на стопанска дейност в Европа отнема **средно** между 13 дни (в Обединеното кралство) и 40 дни (в Малта) **и струва до 20 % от годишния доход на глава от населението**;²

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.REG.DURS>
<http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/facts-figures-analysis/performance-review/#h2-2>

Or. de

Изменение 10

Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция

Съображение А

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че **учредяването** на стопанска дейност **в Европа отнема** между 13 дни (в Обединеното кралство) и 40 дни (в Малта);

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.REG.DURS>

Изменение

А. като има предвид, че **съществуват обезпокоителни разлики между отделните държави членки по отношение на времето, необходимо за учредяване** на стопанска дейност — между 13 и, **в някои случаи**, 40 дни;²

2

<http://data.worldbank.org/indicator/IC.REG.DURS>

Or. en

Изменение 11

Филип Булан

**Предложение за резолюция
Съображение А**

Предложение за резолюция

А. като има предвид, че учредяването на стопанска дейност в Европа **отнема** между 13 дни (**в Обединеното кралство**) и 40 дни (**в Малта**)¹;

¹.<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>.

Изменение

А. като има предвид, че **времето, необходимо за** учредяването на стопанска дейност в Европа **варира** между 13 **и 40** дни¹;

¹.<http://data.worldbank.org/indicator/IC.RE.G.DURS>.

Or. fr

**Изменение 12
Марейе Корнелисен**
от името на групата Verts/ALE

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че се установи, че липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места;

Изменение

заличава се

Or. en

**Изменение 13
Инеш Крищина Зубер**

**Предложение за резолюция
Съображение Б**

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че се установи, че **липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места;**

Изменение

Б. като има предвид, че се установи, че **създаването на пазар на труда, в който работниците са мотивирани, разполагат с умения и гарантирани**

социални и трудови права, има положително въздействие върху успеха на дружествата;

Or. pt

Изменение 14
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че *се установи, че липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на работни места;*

Изменение

Б. като има предвид, че *трудови норми, които съчетават гъвкавост и трудова сигурност, могат да представляват по-благоприятна рамка за създаването на работни места;*

Or. es

Изменение 15
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че се установи, че липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на *работни места;*

Изменение

Б. като има предвид, че *в някои държави* се установи, че липсата на гъвкавост на пазара на труда има отрицателно въздействие върху създаването на *приобщаващ пазар на труда, като съществува разделение по отношение на сигурността между вътрешните и външните участници;*

Or. en

Изменение 16
Данута Язловецка

Предложение за резолюция
Съображение Б

Предложение за резолюция

Б. като има предвид, че се установи, че липсата на гъвкавост на пазара на труда **има** отрицателно въздействие върху създаването на работни места;

Изменение

Б. като има предвид, че се установи, че **различни фактори като** липсата на гъвкавост на пазара на труда, **високите разходи за труд, както и бюрокрацията имат** отрицателно въздействие върху създаването на работни места;

Or. en

Изменение 17
Данута Язловецка

Предложение за резолюция
Съображение В

Предложение за резолюция

В. като има предвид, че единният пазар може да **има** ключова роля за постигането на целите на „Европа 2020“ в областта на заетостта;

Изменение

В. като има предвид, че единният пазар **и потенциалът на европейските човешки ресурси** може да **имат** ключова роля за постигането на целите на „Европа 2020“ в областта на заетостта;

Or. en

Изменение 18
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Съображение Г

Предложение за резолюция

Г. като има предвид, че МСП са в

Изменение

Г. като има предвид, че МСП са в

основата на икономиката на ЕС и имат
огромен потенциал за създаване на
работни места;

основата на икономиката на ЕС и имат
огромен потенциал за създаване на
работни места, **като те създават 85 %
от новите работни места;**

Or. en

Изменение 19
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Съображение Да (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

**Да, като има предвид, че за да
отговарят на регулаторните
изисквания, разходите на служител
може да са до 10 пъти по-високи за
МСП, отколкото за големите
предприятия (СОМ(2011)803);**

Or. en

Изменение 20
Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция
Съображение Да (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

**Да, като има предвид, че поради
финансовата криза и произтеклото
от това свиване на кредитирането,
МСП са изправени пред най-високите
разходи за кредити и пред липсата на
предлагане; като има предвид, че
според Института за международни
финанси, по-малките предприятия в
периферните държави плащат между
4 и 6 процентни пункта повече по
банковите си кредити от тези в
Централна Европа, като това ги**

поставя в неравностойно положение и по този начин се намаляват перспективите на региона за икономическо съживяване и нетно създаване на работни места;

Or. en

Изменение 21
Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция
Съображение Дб (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Дб. като има предвид, че пазарите за облигации, акции и секюритизирани инструменти в Европа остават сравнително недоразвити в сравнение с други икономики, и че небанковото финансиране остава до голяма степен недостъпно за МСП, като по този начин се подкошава техният потенциал за растеж и създаване на работни места;

Or. en

Изменение 22
Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция
Съображение Дв (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Дв. като има предвид, че МСП са силно зависими от местните пазари и се справят с резкия спад в търсенето на тези пазари, като същевременно борбата им за налагане на външни пазари или за намиране на нови е още по-трудна от тази, водена от по-

големите дружества;

Or. en

Изменение 23
Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция
Съображение Дг (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Гд. като има предвид, че МСП са изключително многообразни по своя характер и следователно изискват специализирани програми за отделните етапи от жизнения им цикъл, които надлежно отчитат техният размер/оборот и финансови потребности;

Or. en

Изменение 24
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Съображение Дб (ново)

Предложение за резолюция

Изменение

Дб. като има предвид, че ефективното осигуряване на услуги е ключово за бъдещия растеж, иновациите и създаването на работни места;

Or. en

Изменение 25
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

**Предложение за резолюция
Съображение Дб (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Дб. като има предвид, че разполагаме с най-добре образованата младеж в историята на Европа и че държавите членки са инвестирали огромни средства в сферата на образованието и обучението, достъпът на нашата младеж до пазара на труда е до голяма степен отрязан и техните умения закърняват, тъй като те се борят за временни и недобре платени длъжности;

Or. en

**Изменение 26
Фил Бениън**

**Предложение за резолюция
Съображение Да (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Да. отбелязва важната роля на Европейския социален фонд в подпомагането на държавите членки при предоставяне на възможности и обучение за безработните, желаещи да се върнат на пазара на труда;

Or. en

**Изменение 27
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис**

**Предложение за резолюция
Съображение Да (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Да. отбелязва, че процентът на безработица сред младите европейци (15—24 години) е достигнал неустойчиво равнище от 23 % и над 50 % в държавите членки, които са най-силно засегнати от кризата; като има предвид, че тази мащабна младежка безработица води до огромно изтичане на мозъци и значително намалява капацитета ни за устойчив растеж в бъдеще;

Or. en

Изменение 28

Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

**Предложение за резолюция
Съображение Дв (ново)**

Предложение за резолюция

Изменение

Дв. като има предвид, че ЕС е изправен пред перспективата за „растеж без работни места“, която допълнително ще подкопае социалната и икономическата основа на нашите общества, а също и дългосрочните перспективи на ЕС за равностойна конкуренция в условията на глобална икономика, основана на знанията;

Or. en

Изменение 29

Юрген Кройцман

**Предложение за резолюция
Подзаглавие 1**

Предложение за резолюция

Създаване на работни места

Изменение

(Не се отнася до българския текст)

Or. de

Изменение 30
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. изразява загриженост относно разходите, сложността и времето, свързани **със** учредяването на стопанска дейност в някои части на Европа; счита, че ако ЕС иска да си възвърне конкурентоспособността, държавите членки трябва да положат усилия за опростяването и ускоряването на този процес;

Изменение

1. изразява загриженост относно разходите, сложността и времето, свързани **с** учредяването на стопанска дейност в някои части на Европа; счита, че ако ЕС иска да си възвърне конкурентоспособността, държавите членки трябва да положат усилия за опростяването и ускоряването на този процес, **както и за намаляването на свързаните с него разходи;**

Or. de

Изменение 31
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. изразява загриженост относно разходите, сложността и времето, свързани **със** учредяването на стопанска дейност в някои части на Европа; счита, че ако ЕС иска да си възвърне конкурентоспособността, държавите членки трябва да положат усилия за опростяването и ускоряването на този

Изменение

1. изразява загриженост относно разходите, сложността и времето, свързани **с** учредяването на стопанска дейност в някои части на Европа; счита, че ако ЕС иска да си възвърне конкурентоспособността, държавите членки трябва да положат усилия за опростяването и ускоряването на този

процес;

процес, *както и да предложат
достатъчно мерки за подкрепа и
помощ;*

Or. de

Изменение 32
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 1

Предложение за резолюция

1. изразява загриженост относно разходите, сложността и времето, свързани *със* учредяването на стопанска дейност в някои части на *Европа*; счита, че ако ЕС иска да *си възвърне конкурентоспособността*, държавите членки трябва да положат усилия за опростяването и ускоряването на този процес;

Изменение

1. изразява загриженост относно разходите, сложността и времето, свързани *с* учредяването на стопанска дейност в някои части на *Европейския съюз*; счита, че ако ЕС иска да *подобри своята конкурентоспособност*, държавите членки трябва да положат усилия за опростяването и ускоряването на този процес;

Or. en

Изменение 33
Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 1а (нов)

Предложение за резолюция

1а. отбелязва, че новите предприятия, които скоро след своето създаване активно излизат на международните пазари, демонстрират обещаващ принос към икономиката, тъй като те сами създават иновации, насърчават иновациите в други дружества, включват се в международни вериги за доставки и създават устойчиви и

*качествени работни места;
подчертава обаче, че тези дружества
са изправени пред значителни
предизвикателства по време на
регистрацията, която трябва да се
извърши бързо и с малък капитал, за
да може нискобюджетните,
опростени и бързи процедури по
регистрация да са от полза за тях;*

Or. en

Изменение 34

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 2

Предложение за резолюция

2. отбелязва, че световните тенденции са създали конкурентен натиск, както и възможности за предприятията; подчертава необходимостта от това, държавите членки да създадат правилната регулаторна рамка, за да **помагат на предприятията да създават работни места**;

Изменение

2. отбелязва, че световните тенденции са създали конкурентен натиск, както и възможности за предприятията; подчертава необходимостта от това, държавите членки да създадат правилната регулаторна рамка, за да **насърчават създаването на устойчива достойна заетост**;

Or. en

Изменение 35

Фил Бениън

Предложение за резолюция

Параграф 2

Предложение за резолюция

2. отбелязва, че световните тенденции са създали конкурентен натиск, както и възможности за предприятията; подчертава необходимостта от това,

Изменение

2. отбелязва, че световните тенденции са създали конкурентен натиск, както и възможности за предприятията; подчертава необходимостта от това

държавите членки да създадат правилната регулаторна рамка, за да помагат на предприятията да създават работни места;

държавите членки **и Европейският съюз** да създадат правилната регулаторна рамка, за да помагат на предприятията да създават работни места, **като същевременно осигуряват безопасна работна среда;**

Or. en

Изменение 36 **Филип Булан**

Предложение за резолюция **Параграф 2**

Предложение за резолюция

2. отбелязва, че световните тенденции са създали конкурентен натиск, както и възможности за предприятията; подчертава необходимостта от това, държавите членки да създадат правилната регулаторна рамка, за да помагат на предприятията да създават работни места;

Изменение

2. отбелязва, че световните тенденции са създали конкурентен натиск, както и възможности за предприятията; подчертава необходимостта от това, държавите членки да създадат правилната регулаторна **и фискална** рамка, за да помагат на предприятията да създават работни места;

Or. fr

Изменение 37 **Юрген Кройцман**

Предложение за резолюция **Параграф 2а (нов)**

Предложение за резолюция

2а. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения и ограничаване на административната тежест на

минимално равнище;
(преместено тук от параграф 15)

Or. de

Изменение 38
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да **разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, финанси и пазар** на труда;

Изменение

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да **осъществят необходимите реформи, за да насърчат по-добро съответствие на уменията, предприемачеството, по-добра политика за данъчни стимули, да изтъкнат значението на стажовете и чиракуването, да осигурят повсеместно прилагане на принципите на КСО, да улеснят достъпа до пазара и да отворят пазара на труда за всички хора, със или без завършено образование;**

Or. fr

Изменение 39
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 3

Предложение за резолюция

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на **институциите**

Изменение

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на **Европейския**

на ЕС, да разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, финанси и пазар на труда;

съюз, да разгледат следните фактори: квалификация на специалисти, предприемачество, демографски промени, достъп до пазара, финанси, специфични нужди на МПС и по-добро регулиране;

Or. de

Изменение 40 Фил Бениън

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, финанси и пазар на труда;

Изменение

3. счита, че за да се създаде по-гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, финанси, пазара на труда и прекомерното регулиране и бюрокрация на национално равнище;

Or. en

Изменение 41 Марейе Корнелисен от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция Параграф 3

Предложение за резолюция

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори:

Изменение

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори:

умения, предприемачество, **демографски данни**, достъп до пазара, **финанси** и пазар на труда;

устойчиви обществени инвестиции, лоялна конкуренция за социалните и екологосъобразните предприятия, умения, предприемачество, **въздействие върху демографските изменения, права на работното място, прехвърлянето на данъчното облагане от данъци върху трудовите доходи към данъци за дейности, оказващи вредно въздействие върху околната среда, собственост и потребление**, достъп до пазара, **дългосрочно финансиране** и пазар на труда;

Or. en

Изменение 42 **Антя Макинтайър**

Предложение за резолюция **Параграф 3**

Предложение за резолюция

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, финанси и пазар на труда;

Изменение

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, **когато е уместно** с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, финанси и пазар на труда;

Or. en

Изменение 43 **Хайнц К. Бекер**

Предложение за резолюция **Параграф 3**

Предложение за резолюция

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, финанси и пазар на труда;

Изменение

3. счита, че за да се създаде гостоприемна среда за създаване на работни места, държавите членки трябва, с подкрепата на институциите на ЕС, да разгледат следните фактори: умения, предприемачество, демографски данни, достъп до пазара, **намаляване на административните разходи**, финанси и пазар на труда;

Or. de

Изменение 44

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

3а. изтъква потенциала за създаване на работни места на зелената икономика, която според оценки на Комисията би могла да създаде 5 милиона работни места до 2020 г. само в секторите енергийна ефективност и възобновяеми енергийни източници, при положение че се осъществяват амбициозните политики в областта на климата и енергетиката; призовава държавите членки да осигурят достатъчни по обем инвестиции в тези сектори, да предвидят бъдещите умения на работниците и да гарантират качеството на „зелените работни места“;

Or. en

Изменение 45
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. отбелязва значимата роля на споразуменията на ЕС за свободна търговия за създаването и поддържането на инвестициите и работните места в държавите — членки на ЕС;

Or. en

Изменение 46
Констандинос Пупакис, Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 3а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

За. подчертава, че устойчивият ръст и укрепването на вътрешния пазар на ЕС създава много и съществени по своето значение нови възможности за предприятия от всякакъв мащаб, което налага създаването на гъвкава рамка за насърчаване на предприемачеството и самостоятелната заетост, като същевременно неговото правилно функциониране предполага въвеждане на минимум от стандарти, особено по отношение на общественото здраве и безопасност, здравето и безопасността на работното място, безопасността на храните и защитата на околната среда;

Or. el

Изменение 47
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Подзаглавие 2

Предложение за резолюция

Умения

Изменение

Квалификация на специалисти

Or. de

Изменение 48
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция

4. счита, че ЕС е изправен пред **сериозен** недостиг и несъответствия на умения на работната сила, които спъват **икономическия растеж**;

Изменение

4. счита, че ЕС е изправен пред недостиг и несъответствия на умения на работната сила **в някои региони и сектори**, които спъват **постигането на целите на стратегията „Европа 2020“**;

Or. en

Изменение 49
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 4

Предложение за резолюция

4. счита, че ЕС е изправен пред сериозен недостиг и несъответствия на умения на работната сила, които спъват икономическия растеж;

Изменение

4. счита, че ЕС е изправен пред сериозен недостиг и несъответствия на умения на работната сила, които спъват икономическия растеж; **отбелязва, че в ЕС има 1,85 милиона незаети работни места; изразява**

загриженост, че последните резултати от Проучването на уменията на пълнолетни лица (ПУПЛ), проведено от ОИСР с подкрепата на генерална дирекция „Образование и култура“ на Комисията, сочат, че 20 % от населението на ЕС в работоспособна възраст е с ниски нива на езикова грамотност и математически умения, а 25 % от възрастните хора нямат умения за ефикасна работа с ИКТ;

Or. en

Изменение 50
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 4а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

4а. счита, че активните политики в подкрепа на стажовете, продължаващото обучение, партньорствата училище – предприятия и чиракуването биха позволили по-добро съответствие с търсените от предприятията умения;

Or. fr

Изменение 51
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 5

Предложение за резолюция

Изменение

5. отбелязва тенденцията за

5. отбелязва тенденцията за

преминаване към изискващи по-висока квалификация работни места, като почти 90 % от работните места, които се очаква да бъдат създадени или да се освободят до 2020 г., ще изискват средна или висока квалификация;

преминаване към изискващи по-висока квалификация работни места, като почти 90 % от работните места, които се очаква да бъдат създадени или да се освободят до 2020 г., ще изискват средна или висока квалификация; ***отбелязва също, че налаганата от доста години европейска политика в областта на търговията доведе до специализация на Европа в услугите или високите технологии в ущърб на промишлените и селскостопанските сектори, които създават по-малко квалифицирани работни места;***

Or. fr

Изменение 52

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 5

Предложение за резолюция

5. отбелязва тенденцията за преминаване към изискващи по-висока квалификация работни места, като почти 90 % от работните места, които се очаква да бъдат създадени или да се освободят до 2020 г., ще изискват средна или висока квалификация;

Изменение

5. отбелязва тенденцията за преминаване към изискващи по-висока квалификация работни места, като почти 90 % от работните места, които се очаква да бъдат създадени или да се освободят до 2020 г., ще изискват средна или висока квалификация; ***подчертава значението на инвестициите в областта на образованието, обучението през целия живот и мобилността на работната сила за запълването на тези работни места с квалифицирани работници;***

Or. en

Изменение 53

Константинос Пупакис, Йоанис А. Цукалас

**Предложение за резолюция
Параграф 5а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

5а. отбелязва, че високите постижения, иновациите и човешките ресурси са сравнителните предимства на Съюза, както и че намаляващите инвестиции в научни изследвания, образование и професионално обучение, а също и особено високите равнища на безработица както в отделните държави членки, така и в еврозоната, наред с другото, принуждават много европейци да търсят работа на други пазари; отбелязва, че изтичането на капитали представлява съществена пречка пред растежа, увеличаването на конкурентоспособността на Европа и насърчаването на предприемачеството;

Or. el

**Изменение 54
Фил Бениън**

**Предложение за резолюция
Параграф 6**

Предложение за резолюция

Изменение

6. изразява загриженост, че системите за образование и обучение в **Европа не** са приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и

6. счита, че системите за образование и обучение в **някои държави членки следва да са по-добре** приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите,

математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години;

инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години;

Or. en

Изменение 55

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 6

Предложение за резолюция

6. **изразява загриженост**, че системите за образование и обучение в Европа **не са приспособени към потребностите** на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години;

Изменение

6. **подчертава**, че системите за образование и обучение в Европа **следва да са ориентирани към бъдещите потребности** на предприятията във връзка с уменията, **но и че освен това тяхна основна цел е да дадат на отделните лица компетентности и умения**; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години; **отбелязва със загриженост недостига на умения на работната сила и липсата на квалифицирана работна ръка, необходима за работа с възникващите нисковъглеродни технологии; призовава за подкрепа при обучението на работници с основни или остарели умения в условията на трансформиращите се икономики, за да се предотврати риска от структурна безработица и липса на активност;**

Изменение 56
Йоанис А. Цукалас, Константинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция

6. изразява загриженост, че системите за образование и обучение в Европа не са приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години;

Изменение

6. изразява загриженост, че системите за образование и обучение в Европа не са приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на **НТЕМ** умения (в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката) няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години, **като същевременно спадът в процента на жените, заети в тези сектори, не е бил подходящо разгледан;**

Изменение 57
Надя Хирш

Предложение за резолюция
Параграф 6

Предложение за резолюция

6. изразява загриженост, че системите за образование и обучение в Европа не са приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през

Изменение

6. изразява загриженост, че системите за образование и обучение в Европа не са приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през

2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години;

2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години; **поради това държавите членки следва да бъдат насърчавани да създават двойни образователни системи, които да образуват именно по дисциплини като наука, технологии, инженерство и математика, за които съществува особено голям недостиг на квалифицирана работна ръка;**

Or. de

Изменение 58 **Риа Омен-Ройтен**

Предложение за резолюция **Параграф 6**

Предложение за резолюция

6. изразява загриженост, че системите за образование и обучение в Европа не са приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години;

Изменение

6. изразява загриженост, че системите за образование и обучение в Европа не са приспособени към потребностите на предприятията във връзка с уменията; отбелязва със загриженост, че през 2015 г. очакваният недостиг на квалифициран персонал в областта на ИКТ в ЕС ще нарасне, достигайки между 384 000 и 700 000, и че предлагането на умения в секторите на науката, технологиите, инженерството и математиката няма да съответства на увеличаващите се потребности на предприятията през следващите години; **следователно счита, че държавите членки следва да насърчават повторното обучение и**

**допълнителното обучение на
работници (особено онези, които са
загубили работата си);**

Or. nl

**Изменение 59
Юрген Кройцман**

**Предложение за резолюция
Параграф 6а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

**6а. счита, че държавите членки
трябва да откликват по-добре на
нуждите на пазара на труда, по-
специално чрез насърчаване на учене
на работното място и стажове;
(преместено тук от параграф 16)**

Or. de

**Изменение 60
Ян Козловски**

**Предложение за резолюция
Параграф 6а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

**6а. приветства съобщението на
Комисията „Отваряне на
образованието“, чиято цел е да
гарантира, че младите хора имат
цифрови умения;**

Or. en

**Изменение 61
Филип Де Бакер**

**Предложение за резолюция
Параграф 6а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

ба. счита, че развиването на предприемачески умения и разработването на програми, чрез които да се учи как действат, функционират и взаимодействат пазарът, икономиката и финансовата система, следва да бъдат включени в основните образователни системи; счита, че един добре изготвен бизнес план е първата стъпка към по-добър достъп до финансиране и икономическа жизнеспособност; призовава Комисията и държавите членки да включат без отлагане финансовото образование в образователните си програми; подкрепя в тази връзка програмата „Еразъм за млади предприемачи“, предназначена да насърчава предприемаческата култура и да развива единния пазар и конкурентоспособността;

Or. en

**Изменение 62
Данута Язловецка**

**Предложение за резолюция
Параграф 6а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

ба. счита, че е необходимо въвеждането на обучение за развиване на предприемачески умения още в ранните детски образователни системи;

Or. en

Изменение 63
Констандинос Пупакис, Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 6а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

6а. приканва държавите членки да насърчават създаването на партньорства между публичните служби по заетостта и университетите с цел, от една страна, специалностите, учебните програми и професионалното обучение в контекста на ученето през целия живот да се съвместят и хармонизират с потребностите на пазара, а от друга — да се насърчат стажовете и чиракуването в рамките на учебната програма с акцент върху техническото професионално обучение;

Or. el

Изменение 64
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 6а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

6а. призовава за инициативи, които ще насърчат партньорствата между предприятията, научноизследователските центрове и университети, като така ще се предоставят на европейците необходимите умения за достъп до ИКТ, до работни места, свързани с енергетиката и високите технологии;

Изменение 65
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 6б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

6б. настоява, с оглед на недостига на квалифицирана работна ръка, за повторена миграционна политика на Европейския съюз и на държавите членки, която да се основава по-специално също и на търсенето на пазарите на труда;

Or. de

Изменение 66
Данута Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 6б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

6б. подчертава необходимостта да се ускори темпото на прехода от училище към работа, като на младите се дава възможност да навлязат на пазара на труда възможно най-скоро и се избягва рискът от никъде неработещи, неучещи и необучаващи се младежи;

Or. en

Изменение 67
Надя Хирш

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция

7. изразява загриженост, че броят на гражданите на ЕС, които желаят да бъдат самостоятелно заети, е намалял от 45 % на 37 % през последните 3 години, като почти половината от тях се страхуват от изпадане в несъстоятелност и повече от 50 % заявяват, че е трудно да получат достатъчно информация за това как да започнат стопанска дейност;

Изменение

7. изразява загриженост, че броят на гражданите на ЕС, които желаят да бъдат самостоятелно заети, е намалял от 45 % на 37 % през последните 3 години, като почти половината от тях се страхуват от изпадане в несъстоятелност и повече от 50 % заявяват, че е трудно да получат достатъчно информация за това как да започнат стопанска дейност;
държавите членки следва да се насърчават да предоставят консултации за започване на стопанска дейност в университети, висши учебни заведения и професионални академии и да възприемат инвестициите в образованието по предприемачество още в училище като ресурс;

Or. de

Изменение 68
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 7

Предложение за резолюция

7. изразява загриженост, че броят на гражданите на ЕС, които желаят да бъдат самостоятелно заети, е намалял от 45 % на 37 % през последните 3 години, като почти половината от тях се страхуват от изпадане в несъстоятелност и повече от 50 % заявяват, че е трудно да получат достатъчно информация за това как да започнат стопанска дейност;

Изменение

7. изразява загриженост, че броят на гражданите на ЕС, които желаят да бъдат самостоятелно заети, е намалял от 45 % на 37 % през последните 3 години, като почти половината от тях се страхуват от изпадане в несъстоятелност и повече от 50 % заявяват, че е трудно да получат достатъчно информация за това как да започнат стопанска дейност; ***изразява***

загриженост по повод увеличаването на броя на самостоятелно заетите като резултат от влошаващите се перспективи за работа; призовава за адекватни социални осигуровки за самостоятелно заетите лица;

Or. en

Изменение 69
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 7а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

7а. подчертава важната роля на банките в областта на подкрепата и консултирането и неблагоприятните последици на неотдавнашната икономическа криза върху условията за кредитиране и покритието на рисковете за новите предприемачи;

Or. fr

Изменение 70
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 7а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

7а. отбелязва със загриженост, че жените съставляват само 30 % от всички предприемачи в Европа; подчертава необходимостта да се насърчи предприемачеството, като се улесни достъпа до мрежи за техническа, научна и стопанска подкрепа, развиването на наставнически/обучителни програми

*за жени-предприемачи и
съответните финансови
инструменти, конкретно насочени
към жените;*

Or. en

Изменение 71
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 7а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

7а. счита, че растежът на МСП е свързан с предприемачеството, включително социалното предприемачество; подчертава, че създаването на нови предприятия и самостоятелната заетост създават възможности за работни места, спомагат за изграждането на силен промишлен сектор и силен сектор на услугите в дългосрочен план и за намаляване на социалното изключване; в тази връзка призовава държавите членки да насърчават на различните образователни нива предприемаческата култура и умения, както и професионалната помощ за предприемачите и развиването на необходимите умения на персонала на МСП;

(Това изменение следва да се появи преди първоначалния параграф 7 в рамките на раздела „Предприемачество“)

Or. en

Изменение 72
Констандинос Пупакис, Йоанис А. Цукалас

**Предложение за резолюция
Параграф 7а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

7а. предвид факта, че свързаният със самостоятелната заетост „риск“, както стана ясно по време на кризата, възпрепятства стопанската инициатива, предлага да се разгледа възможността за приемане на мерки от страна на държавите членки за укрепване на мрежата за социална сигурност на самостоятелно заетите лица — без да се отслабва гъвкавостта, която предлага този вид заетост — с цел увеличаване на привлекателността и сигурността на този избор;

Or. el

**Изменение 73
Серхио Гутьерес Прието**

**Предложение за резолюция
Параграф 8**

Предложение за резолюция

Изменение

8. приветства плана за действие на Комисията относно предприемачеството, подпомагащ усилията на държавите членки да улеснят стабилните предприятия да оцелеят и почтените предприемачи да получат втори шанс;

8. изразява безпокойство, че финансовата криза и последвалата рецесия засегнаха тежко европейските МСП, като значителен брой от тях ликвидираха дейността си, вместо да получат нов шанс; подчертава значението на създаването на подходящи правни, регулаторни и счетоводни правила, които са от полза за здравословното реструктуриране и защитата от производства по несъстоятелност, за да се създадат стабилни дружества, на които се предоставя втори шанс за растеж и запазване на работните

места; приветства плана за действие на Комисията относно предприемачеството, подпомагащ усилията на държавите членки да улеснят стабилните предприятия да оцелеят и почтените предприемачи да получат втори шанс;

Or. en

Изменение 74
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Параграф 8а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

8а. с настоящото подчертава отговорността на държавите членки изцяло да се възползват от предлаганата подкрепа за подобряване на предприемаческия климат;

Or. en

Изменение 75
Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 8а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

8а. приветства усилията на Комисията за информирание на гражданите и предприятията за възможностите за финансиране на европейско равнище, като например изданията „Преглед на финансовите правила“ и „Възможности за финансиране 2007—2013 г.“, и я насърчава да продължава и да разгръща подобен род инициативи;

Изменение 76
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Параграф 8б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

8б. следователно настоятелно призовава Комисията да представи преглед на всички действия, предприети в различните държави членки с цел подобряването на предприемаческия климат;

Or. en

Изменение 77
Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 8б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

8б. подчертава нуждата от свързване на опитни ментори с обещаващи млади предприемачи и улесняване на създаването на структури в подкрепа на иновативните нови предприятия, като например инкубатори и ускорители;

Or. en

Изменение 78
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 9

Предложение за резолюция

9. приветства схемите като „Еразъм за млади предприемачи“, които целят да помогнат на новите предприемачи да придобият съответните умения за управление на предприятието, и счита, че подобни програми следва да **бъде** допълнително насърчавани, за да се помогне на повече предприемачи се развиват и да създават работни места;

Изменение

9. приветства схемите като „Еразъм за млади предприемачи“, които целят да помогнат на новите предприемачи да придобият съответните умения за управление на предприятието, и счита, че подобни програми следва да **бъдат** допълнително насърчавани, за да се помогне на повече предприемачи **да** се развиват и да създават работни места;; **призовава Комисията и държавите членки да вземат предвид това при прилагането на Програмата за конкурентоспособност на предприятията и за малките и средните предприятия (COSME);**

Or. de

Изменение 79

Антя Макинтайър

Предложение за резолюция

Параграф 9а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

9а. счита, че младите предприемачи и ориентираните към растеж МСП са необходимите двигатели за иновации и създаване на работни места;

Or. en

Изменение 80

Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция

Параграф 9а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

9б. счита, че Комисията и държавите членки следва да насърчават схеми, които да позволят по-лесен достъп за начинаещи специалисти на пазара на труда, по-специално чрез намаляване на сложността и разходите за самостоятелна заетост, включително намаляване на непреките разходи за труд; в този дух насърчава създаването на европейска дефиниция за автономен предприемач (*auto-entrepreneur*) за дейности, свързани с европейската цифрова икономика;

Or. en

Изменение 81

Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция

Параграф 9б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

9б. подчертава важността от осигуряване на обучение и нагласи, свързани с предприемачеството, за младите европейци; в този контекст приветства повишената подкрепа на Европейския институт за иновации и технологии (ЕИИТ), който се концентрира конкретно върху предоставянето до 2020 г. на предприемачески и иновативни умения на 10 000 лица с магистърска степен и на 10 000 лица с докторска степен;

Or. en

Изменение 82

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 10

Предложение за резолюция

10. счита, че **университетските програми**, като например Бирмингамската мрежа за умения за предприятия и пригодността за заетост на мрежата (BSEEN) в Обединеното кралство, финансирани от ЕФРР, които развиват предприятия и предприемачески умения чрез предоставяне на наставничество, интензивна подкрепа за стартиращи предприятия и инкубаторно пространство за нови предприятия, са от ключово значение за създаването на работни места;

Изменение

10. счита, че **финансирането на ЕС може да играе значителна роля при създаването на целева заетост и подчертава успеха на финансираните от ЕС проекти**, като например Бирмингамската мрежа за умения за предприятия и пригодността за заетост на мрежата (BSEEN) в Обединеното кралство, финансирани от ЕФРР, които **като** развиват предприятия и предприемачески умения чрез предоставяне на наставничество, интензивна подкрепа за стартиращи предприятия и инкубаторно пространство за нови предприятия, са от ключово значение за създаването на работни места;

Or. en

Изменение 83

Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция

Параграф 10

Предложение за резолюция

10. счита, че университетските програми, като например Бирмингамската мрежа за умения за предприятия и пригодността за заетост на мрежата (BSEEN) в Обединеното кралство, финансирани от ЕФРР, които развиват предприятия и предприемачески умения чрез предоставяне на наставничество,

Изменение

10. **отбелязва значението на изграждането и подкрепата на „всеобхватни“ бизнес инкубатори, които ще предоставят на младите предприемачи възможност да изпитат своите идеи на практика, да се запознаят със стопанските рамки и ще ги подпомогнат при установяването на контакт с**

интензивна подкрепа за стартиращи предприятия и инкубаторно пространство за нови предприятия, са от ключово значение за създаването на работни места;

потенциални партньори, клиенти и инвеститори; подчертава, че наставничеството е необходимо не само на етапа на стартиране, но и непрекъснато след това през критичните години след самото създаване; счита, че университетските програми, като например Бирмингамската мрежа за умения за предприятия и пригодността за заетост на мрежата (BSEEN) в Обединеното кралство, финансирани от ЕФРР, които развиват предприятия и предприемачески умения чрез предоставяне на наставничество, интензивна подкрепа за стартиращи предприятия и инкубаторно пространство за нови предприятия, са от ключово значение за създаването на работни места;

Or. en

Изменение 84
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 10а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

10а. призовава държавите членки, въз основа на най-добри практики, да изработват и прилагат национални стратегии за образование по предприемачество; подобни стратегии следва да съдържат включването в националните учебни планове на образование по предприемачество, по-специално на насочени към практиката елементи като учебно-тренировъчни фирми и задължителни стажове;

Or. de

Изменение 85
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 10а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

10а. приема със задоволство растежа, отбелязан през последните години от социалната икономика като нова форма на предприемачество в Европейския съюз; призовава държавите членки да задълбочат разработването на норми и програми, които насърчават създаването и развитието ѝ;

Or. es

Изменение 86
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 10а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

10а. посочва демографските промени и нарастващия в резултат на това потенциал за създаване на социални предприятия в зеления и белия сектор, както и свързаните с това нови възможности за предприемачество, по-специално за младите хора; изисква от държавите членки да представят във възможно най-кратък срок ефективни стратегии относно това, как съответните професионални профили в социалната икономика могат да станат по-привлекателни за младите хора;

Изменение 87
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 10б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

10б. обръща внимание на факта, че предвид възможното затваряне на голям брой европейски предприятия, работещите в тях могат да станат техни собственици чрез кооперативни дружества; призовава да се проучат нови възможни направления за подкрепа чрез Европейския фонд за приспособяване към глобализацията и Европейската инвестиционна банка за предприятия в ключови сектори съгласно стратегията „Европа 2020“;

Or. es

Изменение 88
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 10в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

10в. изразява своята загриженост във връзка с все по-често срещаното се в Европейския съюз явление „фиктивно самостоятелно заето лице“ (лице, което желае да работи за чужда сметка, но поради липса на предложения за работа става самостоятелно заето лице или работи за чужда сметка, принудено от своето предприятие да стане

*икономически зависимо
самостоятелно заето лице с цел
спестяване на социални разходи);
призовава държавите членки да
разработят специални политики,
които да предотвратяват това, като
например достатъчни за
приобщаване на пазара на труда
доходи в първия случай или повече
проверки на инспекциите на труда във
втория;*

Or. es

Изменение 89
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Подзаглавие 4

Предложение за резолюция

Изменение

Демографски данни

заличава се

Or. en

Изменение 90
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Подзаглавие 4

Предложение за резолюция

Изменение

Демографски данни

Демографско развитие

Or. de

Изменение 91
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да **популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;**

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да **създават законови схеми, съгласно които лицата с най-големи печалби и приходи имат значителен принос към обществените социалноосигурителни системи, като по този начин са в съответствие с принципа на солидарност и разпределение на богатството и се гарантира, че всички работници имат право на достойно и качествено пенсиониране;**

Or. pt

Изменение 92
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда **чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;**

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда **в съответствие с приетите препоръки на Европейския парламент за активен живот на възрастните хора в Европейския съюз;**

Or. es

Изменение 93
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда **чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;**

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда; **наред с другото, чрез разработване на индивидуални планове, които осигуряват гъвкавото пенсиониране след заетост, като се оценява опитът и се приспособяват работните условия към потребностите на възрастните работници;**

Or. en

**Изменение 94
Риа Омен-Ройтен**

**Предложение за резолюция
Параграф 11**

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани, **наред с другото, в контекста на солидарността между поколенията,** да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита; **подчертава, че по-възрастните работници и по-дългият професионален живот може да имат положителен принос за възстановяването и бъдещия растеж; следователно подчертава значението на ученето през целия живот, по-специално по отношение на по-възрастните работници, които изпълняват физически и/или умствено трудни за изпълнение задачи; и накрая подчертава, че по-възрастните хора са необходими за**

Изменение 95
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, **с мерки за повишаване на знанията относно здравословните и безопасни условия на труд и с** развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение 96
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот **и разработване на форми за предаване на опита от възрастните към младите работници в предприятията**, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение 97
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение

11. счита, *с оглед на застаряващото население на много места*, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Or. de

Изменение 98
Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот **и задържане на необходимите умения на пазара на труда**, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Or. en

Изменение 99
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 11

Предложение за резолюция

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Изменение

11. счита, че държавите членки следва да бъдат окуражавани да популяризират задържането на възрастните работници, **както мъже, така и жени**, на пазара на труда чрез насърчаване на удължаването на трудовия живот, развиване на гъвкави пазари на труда и оценяване на опита;

Or. en

Изменение 100
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 11а (нов)

Предложение за резолюция

11а. призовава държавите членки да прилагат ефективно законодателството на ЕС, което забранява дискриминацията на работното място на основание възраст, увреждане, сексуална ориентация и религия или убеждения;

Изменение

11а. призовава държавите членки да прилагат ефективно законодателството на ЕС, което забранява дискриминацията на работното място на основание възраст, увреждане, сексуална ориентация и религия или убеждения;

Or. en

Изменение 101
Данута Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 11а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

11а. подчертава необходимостта от въвеждане на мерки, които да улеснят постигането на баланс между работа и семейство;

Or. en

Изменение 102

Фил Бениън

Предложение за резолюция

Параграф 12

Предложение за резолюция

Изменение

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите **и** създаването на нови стопански възможности;

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар **на Европейския съюз**, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите, създаването на нови стопански възможности, **създаването на работни места и привличането на входящи инвестиции от целия свят**;

Or. en

Изменение 103

Ян Козловски

Предложение за резолюция

Параграф 12

Предложение за резолюция

Изменение

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите **и** създаването

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите, създаването на

на нови стопански възможности;

нови стопански възможности **и работни места**;

Or. en

Изменение 104
Дануга Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите и създаването на нови стопански възможности;

Изменение

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите, **премахването на съществуващите пречки, които пречат мобилността на работниците**, и създаването на нови стопански възможности;

Or. en

Изменение 105
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите и създаването на нови стопански възможности;

Изменение

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите и създаването на нови стопански възможности, **по-специално чрез реципрочност на достъпа до обществените поръчки**;

Or. fr

Изменение 106
Минодора Кливети, Микаел Густафсон

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите и създаването на нови стопански възможности;

Изменение

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите и създаването на нови стопански възможности, **като се има предвид при тези обстоятелства положението на жените, които трябва да намерят баланс между професионалния и личния живот;**

Or. en

Изменение 107
Риа Омен-Ройтен

Предложение за резолюция
Параграф 12

Предложение за резолюция

12. подчертава, че възможностите, които се откриват от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите и създаването на нови стопански възможности;

Изменение

12. подчертава, че възможностите, които се откриват **конкретно** от единния пазар, трябва да се използват, за да вдъхнат нов живот на европейските икономики чрез отварянето на границите и създаването на нови стопански възможности;

Or. nl

Изменение 108
Юрген Кройцман

**Предложение за резолюция
Параграф 12а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

12а. призовава за премахване на съществуващите бариери пред трансграничното предоставяне на услуги, както и за въвеждане на единна декларация за данък върху добавената стойност и устав на европейското частно дружество, за да могат предприятията в бъдеще да разрастват по-добре дейността си на вътрешния пазар и следователно да разкриват повече работни места;

Or. de

**Изменение 109
Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция
Параграф 12а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

12а. подчертава, че за МСП размерът наистина е от значение; по-големият мащаб позволява на МСП по-лесно да устояват на икономическите цикли, да изграждат по-задълбочени експертни знания, да намират нови клиенти и пазари, да се свързват с глобални вериги за доставки, както и по-лесно да получават достъп до банково финансиране и да разширяват диапазона от източници за финансиране, като по този начин се създават повече работни места; счита, че Комисията и държавите членки следва да насърчават предоставянето на обучение в областта на управлението и стопанските стратегии за

собственици на МСП, които желаят да разширят дейността на своето предприятие; подчертава значимостта на помощта, отпускана на МСП за развиване на връзки в неизследвани до момента чуждестранни пазари, като с тази цел се пренасочват съществуващите обществени агенции към работа с банки и асоциации на МСП;

Or. en

Изменение 110
Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 12а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

12а. подчертава възможностите, които ИКТ технологиите осигуряват за повишаване на производителността и конкурентоспособността; подчертава необходимостта от разгръщане на потенциала на цифровия единен пазар и припомня, че разходите за създаване на стандартни стартиращи предприятия в областта на ИКТ са намалели над 100 пъти през последните 10 години, главно благодарение на технологии като свръхбързи и повсеместни широколентови мрежи, изчислителни облаци, софтуер с отворен код, отворени данни и достъп до информация от публичния сектор;

Or. en

Изменение 111
Констандинос Пупакис, Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 12а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

12а. подчертава, че създаването на благоприятна и гъвкава рамка в границите на единния пазар с цел насърчаване на предприемачеството, и по-специално укрепване на малките и средните предприятия, които са „гръбнакът“ на европейската икономика, не трябва в никакъв случай да става за сметка на минималните европейски трудови стандарти и основните трудови права;

Or. el

Изменение 112
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 12б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

12б. приветства продълженото финансиране от COSME на успешни мерки като мрежата „Enterprise Europe“ и бюрото за помощ за защита на правата на интелектуална собственост на МСП в Китай, с цел подпомагане по-специално на малките и средните предприятия при отварянето на нови пазари; призовава Комисията и държавите членки да предоставят достатъчно средства за прилагането на подобни мерки, когато те носят добавена стойност в допълнение към националните мерки;

Изменение 113
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 12б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

12б. отбелязва, че подкрепата за МСП, които се опитват да излязат на международните пазари, се изразява в средносрочни и дългосрочни заеми или капиталови инвестиции и в обучение на МСП за това как да бъде получен достъп до финансиране;

Or. en

Изменение 114
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 12б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

12б. отбелязва значението на цифровата икономика за създаването на работни места, особено когато е свързана с отраслите, в които Европа е традиционно силна, като творческите индустрии, културното наследство и туризма;

Or. en

Изменение 115
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, **като например схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;**

Изменение

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките;

Or. en

Изменение 116
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за **стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;**

Изменение

13. счита, че **МСП в Европа разчитат твърде много на банковото финансиране и че то увеличава тяхната уязвимост; отбелязва, че** има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за **МСП за създаване на работни места; нови форми на финансиране биха били от полза за новите, динамични предприятия, които срещат трудности при получаването на**

достъп до по-традиционни източници на финансиране поради това, че са „нови“; значими дейности биха били създаването на осведоменост и предоставянето на информация за такива нетрадиционни начини на финансиране и предоставянето на стимули за инвеститорите; подчертава, че такива нови форми на финансиране не следва да се ограничават до фазите на създаване и растеж; насърчаването на алтернативните капиталови пазари следва да е от полза за постигането на положителни резултати както за дружеството, така и за неговите служители в случай на реструктуриране;

Or. en

Изменение 117
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;

Изменение

13. **отбелязва, че банковото кредитиране все още е най-често използваният източник на финансиране в Европа;** счита обаче, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;

Изменение 118
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;

Изменение

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например **груповото финансиране**, схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;

Изменение 119
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 13

Предложение за резолюция

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;

Изменение

13. счита, че има действителни ползи от новите форми на финансиране чрез иновативни схеми и методи, които не включват банките, като например **бизнес ангели**, схемите за предоставяне на кредит от едно предприятие на друго, микрокредитирането и други инструменти, които могат да осигурят жизненоважни инвестиции за стартиращите предприятия с цел растеж и създаване на работни места;

Изменение 120
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. счита, че получаването на информация за кредитоспособността на МСП е твърде скъпо и трудно; липсата на такава информация значително повишава разходите за оценка на МСП, като по този начин за банките става нерентабилно обслужването на някои сегменти и се създават бариери пред разработването на нови източници на финансиране; подчертава значението на допълнителното намаляване на информационните разходи и повишаването на прозрачността; разработването на общи минимални стандарти за качество на външната оценка на предприятията със средна капитализация и МСП може допълнително да улесни техният достъп до финансиране, включително трансгранично, и да задълбочи пазарната интеграция;

(Това изменение следва да се появи преди параграф 13 в рамките на раздела „Финансиране“)

Изменение 121
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. припомня значението на създаването на лесно достъпни агенции за микрокредитиране във всички региони;

Or. fr

Изменение 122
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. следователно призовава Комисията да подкрепи развитието на широк набор от специално приспособени програми, инструменти и инициативи, включващи в обхвата си капиталови инструменти (като например бизнес ангели, групово финансиране (crowd funding) и многостранни търговски системи), квазикапиталови инструменти (финансиране тип „мецанин“) и дългови инструменти (като например микрокредитиране, дружествени облигации на малка стойност, гаранционни механизми и платформи), в рамките на партньорства между банки и други оператори, участващи във финансирането на МСП (специалисти в областта на счетоводството, бизнес асоциации, асоциации на МСП или търговски камари), за подпомагане на предприятията на етапите на стартиране, растеж и прехвърляне, вземайки предвид техните финансови нужди, оборот и размер;

Изменение 123
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 13а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13а. счита, че новите форми на финансиране, като например груповото финансиране, може да предоставят новаторски решения за съществуващия недостиг на финансиране, пред който са изправени редица МСП и микропредприятия;

Or. en

Изменение 124
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 13б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

13б. подчертава значението на допълнителното развитие в дълбочина на пазар за рисков капитал, специални пазари и мрежи за МСП, нови, добре регулирани инструменти за секюритизация на МСП, в допълнение към Програмата за конкурентоспособност на предприятията и за МСП (COSME), както и други „нетрадиционни“ източници на финансиране; отбелязва, че предвид сериозните различия между индустриалните отрасли и между инвестиционните цикли, тези инструменти следва да бъдат диференцирани; подчертава

значението на това да се гарантира устойчивият растеж и надеждното регулиране на тези пазари;

Or. en

Изменение 125
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. приветства инициативите за улесняване на достъпа на предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен портал, предоставящ информация за структурните фондове, **включително ЕСФ**; счита, че трябва да се положат още усилия за **разпространение на информацията до** настоящите и бъдещите предприемачи **посредством предоставяне на „обслужване на едно гише“**;

Изменение

14. приветства инициативите за улесняване на достъпа на предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен портал, предоставящ информация за структурните фондове, **„Хоризонт 2020“ и COSME**; **приветства също така усилията на мрежата „Enterprise Europe“ в тази област**; счита, че **при все това** трябва да се положат още усилия, **за да се предостави** на настоящите и бъдещите предприемачи **разбираема и всеобхватна информация относно възможностите за финансиране и да се насърчат финансовите посредници да използват по-засилено финансовите инструменти**;

Or. de

Изменение 126
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 14

Предложение за резолюция

14. приветства инициативите за

Изменение

14. приветства инициативите за

улесняване на достъпа на предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен портал, предоставящ информация за структурните фондове, включително ЕСФ; счита, че трябва да се положат още усилия за разпространение на информацията до настоящите и бъдещите предприемачи посредством предоставяне на „обслужване на едно гише“;

улесняване на достъпа на *гражданите, организациите и* предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен портал, предоставящ информация за структурните фондове, включително ЕСФ; счита, че трябва да се положат още усилия за разпространение на информацията до настоящите и бъдещите предприемачи посредством предоставяне на „обслужване на едно гише“;

Or. en

Изменение 127

Надя Хирш

Предложение за резолюция

Параграф 14

Предложение за резолюция

14. приветства инициативите за улесняване на достъпа на предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен портал, предоставящ информация за структурните фондове, включително ЕСФ; счита, че трябва да се положат още усилия за разпространение на информацията до настоящите и бъдещите предприемачи посредством предоставяне на „обслужване на едно гише“;

Изменение

14. приветства инициативите за улесняване на достъпа на предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен портал, предоставящ информация за структурните фондове, включително ЕСФ; счита, че трябва да се положат още усилия за разпространение на информацията до настоящите и бъдещите предприемачи посредством предоставяне на „обслужване на едно гише“; **този портал следва да посочва звена за контакт по места;**

Or. de

Изменение 128

Риа Омен-Ройтен

Предложение за резолюция

Параграф 14

Предложение за резолюция

14. приветства инициативите за улесняване на достъпа на предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен портал, предоставящ информация за структурните фондове, включително ЕСФ; счита, че трябва да се положат още усилия за разпространение на информацията до настоящите и бъдещите предприемачи посредством предоставяне на „обслужване на едно гише“;

Изменение

14. приветства инициативите за улесняване на достъпа на предприятията до подкрепата на ЕС чрез единен **многоезичен** портал, предоставящ информация за структурните фондове, включително ЕСФ; счита, че трябва да се положат още усилия за разпространение на информацията до настоящите и бъдещите предприемачи посредством предоставяне на „обслужване на едно гише“;

Or. nl

Изменение 129

Серхио Гутьерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. призовава за предоставянето на допълнителните средства от схемата за гаранции за младежта за отпускане на кредити за предприемачество на младежи чрез ЕИБ;

Or. es

Изменение 130

Серхио Гутьерес Прието

**Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

14а. приветства опростяването на начините за възстановяване на

средства като част от предложението на Комисията за регламент с общи разпоредби относно структурните фондове, предвид важната роля, която тези инструменти имат в много региони за насърчаването на предприемачеството и уменията; отправя искане към Комисията да наблюдава достъпа на МСП до общностните фондове и да докладва на Парламента за това;

Or. en

Изменение 131
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14а. застъпва становището, че публичните инвестиции и държавната подкрепа за учредяването и продължаващата дейност на предприятията е от критично значение; застъпва становището, че държавите следва да изискат предпазни мерки и гаранции от дружествата, които се учредяват във всяка една държава членка, и които получават обществена подкрепа;

Or. pt

Изменение 132
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 14а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14а. подчертава колко важно е рамката да бъде усъвършенствана и опростена, с което да се даде възможност на бизнес ангелите, инвеститорите в начален и в рисков капитал да участват в трансгранично финансиране на иновативни и стартиращи предприятия; подчертава значението на намаляването на данъците върху капиталовите печалби от инвестиции в научноизследователска дейност на иновативни МСП;

Or. en

Изменение 133

Рамон Тремаса и Балсейс

Предложение за резолюция

Параграф 14а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14а. приветства законодателните ходове, насочени към намаляване на зависимостта на стартиращите и иновативните МСП от банковото кредитиране и получаване на по-добър достъп до капиталови пазари;

Or. en

Изменение 134

Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция

Параграф 14б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14б. призовава за по-добра координация на механизмите за финансиране на ЕС, включително структурните фондове, ЕФРР, „Хоризонт 2020“ и инвестициите на ЕИБ, особено когато става въпрос за финансиране на иновативни МСП, и призовава за оценка на съществуващите пречки, поради които банките в някои държави членки не успяват да прехвърлят средства и гаранции по заеми на МСП и реалната икономика;

Or. en

Изменение 135

Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция

Параграф 14в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

14в. подчертава значението на научноизследователската дейност и иновациите за повишаване на конкурентоспособността, производителността, устойчивостта и потенциала за създаването на работни места на европейските МСП и отбелязва значителния акцент, който поставят „Хоризонт 2020“ и ЕИТ върху създаването и подкрепата на бързо растящи иновативни МСП;

Or. en

Изменение 136

Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Подзаглавие 7

Предложение за резолюция

Изменение

Пазар на труда

заличава се

Or. de

Изменение 137
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

заличава се

(преместен в параграф 2а (нов))

Or. de

Изменение 138
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка,

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка

наличие на гъвкави договорни отношения, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Or. es

Изменение 139
Марейе Корнелисен

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. **изразява твърдо убеждение**, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до **квалифицирана работна ръка**, **наличие на гъвкави договорни отношения**, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Изменение

15. **счита**, че предприятията могат да създават **качествени работни места** само ако съществуват правилните условия **на равнопоставеност**, включително **достойни условия на труд и заплащане**, достъп до **обучение за работниците**, **достъп до социални осигуровки за работниците**, **независимо от техните договорни отношения**, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище; **подчертава положителното въздействие от прехвърлянето на данъчното облагане от данъци върху трудовите доходи към данъци за дейности, оказващи вредно въздействие върху околната среда**;

Or. en

Изменение 140
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, **наличие на гъвкави договорни отношения**, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, **счетаване на гъвкав пазар на труда и добър баланс между работа и личен живот** и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Or. en

Изменение 141
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, **данъчни стимули, въвеждане на КСО** и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Or. fr

Изменение 142
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения и ограничаване на административната **и регулаторната** тежест на минимално равнище; **подчертава положителното въздействие от прехвърлянето на данъчното облагане от данъци върху трудовите доходи към данъци за дейности, оказващи вредно въздействие върху околната среда;**

Or. en

Изменение 143

Фил Бениън

Предложение за резолюция

Параграф 15

Предложение за резолюция

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения и ограничаване на административната тежест на минимално равнище; **признава ползите от свободното движение на работната сила в рамките на ЕС, които могат да задоволят недостига на умения и търсенето на работна ръка на местно равнище;**

Or. en

Изменение 144
Данута Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, **разумни разходи за работна сила** и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Or. en

Изменение 145
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 15

Предложение за резолюция

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка, наличие на гъвкави договорни отношения, и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Изменение

15. изразява твърдо убеждение, че предприятията могат да създават работни места само ако съществуват правилните условия, включително достъп до квалифицирана работна ръка **с умения от най-високо ниво**, наличие на гъвкави договорни отношения и ограничаване на административната тежест на минимално равнище;

Or. en

Изменение 146
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 15а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15а. подчертава значението на двойната образователна система, която чрез насочено към практиката образование в професионалното училище и стаж в предприятието постига доказано най-добри резултати при прехода от училище към пазара на труда; тези системи са резултат от сътрудничеството между представителите на работодателите и работниците в качеството им на социални партньори, доказало се като много успешно и ефективно;

Or. de

Изменение 147
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 15б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

15б. посочва значението на гъвкавостта и сигурността на работното място, с цел, от една страна, да се създаде балансирана сигурност за работниците, но и да се даде възможност на предприятията да реагират гъвкаво на развитието на пазара;

Or. de

Изменение 148
Хайнц К. Бекер

Предложение за резолюция
Параграф 15в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

*15в. счита за важна стъпка
въвеждането в агенциите по
заетостта на наставници за
младежи (youth coaches), за да се
губят по-малко младежи на
пресечната точка между училището
и пазара на труда;*

Or. de

Изменение 149
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

Изменение

*16. счита, че държавите членки
трябва да откликват по-добре на
нуждите на пазара на труда, по-
специално чрез насърчаване на учене
на работното място и стажове;*

заличава се

(преместен в параграф ба (нов))

Or. de

Изменение 150
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. счита, че държавите членки трябва да **откликват по-добре на нуждите на пазара на труда**, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове;

Изменение

16. счита, че държавите членки трябва да **инвестират повече в човешки ресурси, за да се стимулира икономиката**, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове, **които да гарантират достъп до учене през целия живот и да предоставят социални осигуровки за всички работници, независимо от договорните отношения и самостоятелната заетост**;

Or. en

Изменение 151
Риа Омен-Ройтен

Предложение за резолюция
Параграф 16

Предложение за резолюция

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове;

Изменение

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове; **призовава Комисията и държавите членки да си сътрудничат с цел постигане на по-голяма съпоставимост на учебните и университетските програми и по-голяма стандартизация на европейското образование; следователно призовава за допълнително опростяване на взаимното признаване на дипломи; в този контекст приветства факта, че има все повече трансгранични схеми за сътрудничество между колежите и университетите**;

Or. nl

Изменение 152

Надя Хирш

Предложение за резолюция

Параграф 16

Предложение за резолюция

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове;

Изменение

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове; ***приветства инициативите в държавите членки за разширяване на ориентирането във връзка със следването и професионалното ориентиране за ученици и студенти с цел намаляване на дела на прекъсващите;***

Or. de

Изменение 153

Антя Макинтайър

Предложение за резолюция

Параграф 16

Предложение за резолюция

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място ***и стажове;***

Изменение

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез ***гарантиране на силни връзки между образователната и работната среда; гарантирането на това, че младите хора притежават необходимата информация, консултации и насоки, когато решават каква кариера да изберат; и чрез*** насърчаване на ***стажовете с цел*** учене на работното място;

Or. en

Изменение 154

Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция

Параграф 16

Предложение за резолюция

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове;

Изменение

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове; ***счита също така, че за да се намали процентът на безработицата е необходимо създаването на възможности за работа за жените и младите хора;***

Or. en

Изменение 155

Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция

Параграф 16

Предложение за резолюция

16. счита, че държавите членки трябва да откликват по-добре на нуждите на пазара на труда, по-специално чрез насърчаване на учене на работното място и стажове;

Изменение

16. счита, че държавите членки трябва да бъдат по-отзивчиви към нуждите на трудовия пазар, по-специално чрез насърчаване на ученето по време на работа и стажовете, ***както и преквалификация на служителите и предоставяне на възможности за обучение през целия живот;***

Or. en

Изменение 156

Констандинос Пупакис, Йоанис А. Цукалас

**Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

16а. счита, че съществува значителен потенциал за увеличаване на участието на заинтересованите страни и социалните партньори в разработването на дългосрочна стратегия за малките и средните предприятия, тъй като това е единственият начин да се идентифицират проблемите и да се подготви интелигентно и гъвкаво законодателство, като се избегне раздробяването на пазара на труда и се насърчи развитието и създаването на устойчива и качествена заетост;

Or. el

**Изменение 157
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис**

**Предложение за резолюция
Параграф 16а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

16а. призовава Комисията и държавите членки да създадат жизнеспособни схеми за преход от висшето образование и професионалното обучение към пазара на труда, особено за начинаещи млади професионалисти;

Or. en

**Изменение 158
Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция
Параграф 17**

Предложение за резолюция

17. счита, че МСП са *сред най-иновативните предприятия в ЕС*, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда;

Изменение

17. счита, че МСП *имат голям иновационен потенциал в рамките на европейската икономика*, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда; *изразява съжаление, че в много държави членки те са изключени от публичните политики за научни изследвания, иновации и развойна дейност, и призовава за коренна промяна в тази тенденция;*

Or. es

**Изменение 159
Юрген Кройцман**

**Предложение за резолюция
Параграф 17**

Предложение за резолюция

17. счита, че МСП са *сред най-иновативните предприятия* в ЕС, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда;

Изменение

17. счита, че МСП са *най-голямата движеща сила за иновации* в ЕС, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда;

Or. de

**Изменение 160
Микаел Густафсон, Минодора Кливети**

**Предложение за резолюция
Параграф 17**

Предложение за резолюция

17. счита, че МСП са сред най-

Изменение

17. счита, че МСП са сред най-

иновативните предприятия в ЕС, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда;

иновативните предприятия в ЕС, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда **за лица от всякаква възраст, в равна степен за мъжете и за жените;**

Or. en

Изменение 161
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 17

Предложение за резолюция

17. счита, че МСП са сред най-иновативните предприятия в ЕС, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда;

Изменение

17. счита, че МСП са сред най-иновативните предприятия в ЕС, като играят основна роля при предоставянето на нови пътища за включване в пазара на труда **и стимулиране на икономическия растеж;**

Or. en

Изменение 162
Констандинос Пупакис, Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 17а (нов)

Предложение за резолюция

17а. приветства европейското законодателство, което установява рамка по отношение на просрочените плащания по търговските сделки, и призовава държавите членки от една страна да осигурят неговото правилно прилагане, а от друга — самите те да го изпълняват, тъй като кризата показва, че един от проблемите, които направиха още по-

уязвими малките и средните предприятия, са закъснели плащания по обществените поръчки;

Or. el

Изменение 163
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 18

Предложение за резолюция

18. подчертава принципа „Мисли първо за малките предприятия“; **признава ползите от електронната търговия за осигуряване на нови възможности за достъп на МСП до единния пазар, намаляване на разходите и конкуренция на световно равнище;**

Изменение

18. подчертава принципа „Мисли първо за малките предприятия“;

Or. en

Изменение 164
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 18

Предложение за резолюция

18. подчертава принципа „Мисли първо за малките предприятия“; признава ползите от **електронната** търговия за осигуряване на нови възможности за достъп на МСП до единния пазар, намаляване на разходите и конкуренция на световно равнище;

Изменение

18. подчертава принципа „Мисли първо за малките предприятия“; признава ползите от **трансграничната електронна** търговия за осигуряване на нови възможности за достъп на МСП до единния пазар, намаляване на разходите и конкуренция на световно равнище;

Or. en

Изменение 165
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 18а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

18а. признава ползите от електронната търговия за осигуряване на нови възможности за достъп на МСП до единния пазар, намаляване на разходите и конкуренция на световно равнище;

Or. en

Изменение 166
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 18а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

18а. отбелязва, че много МСП не желаят да работят извън границите на своята собствена държава;

Or. en

Изменение 167
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 18б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

18б. счита, че липсата на достатъчна защита за МСП в много случаи може да подкопае дейността на предприятията и да забави икономическия растеж, а също може

да попречи на предприемачите да поемат инициатива;

Or. en

Изменение 168
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са **достъпът** до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, непреките разходи за труд, **достъпът** до пазари за износ, **средните срокове за плащане** и недостигът на умения;

Изменение

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са **затрудненият достъп** до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, непреките разходи за труд, **ограниченият достъп** до пазари за износ, **неизрядното извършване на плащания** и недостигът на умения;

Or. de

Изменение 169
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, **обременителните нормативни разпоредби, непреките разходи за труд**, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане и

Изменение

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане и недостигът на умения, **както и сложните административни тежести, налагани в някои държави**

недостигът на умения;

*членки; подчертава в това отношение
значението на създаването на банков
съюз;*

Or. en

Изменение 170
Инеш Крищина Зубер

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, **непреките разходи за труд**, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане **и** недостигът на умения;

Изменение

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, **високите такси**, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане, недостигът на умения **и високата цена на транспортните такси**;

Or. pt

Изменение 171
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, **непреките разходи за труд**, достъпът до пазари за износ,

Изменение

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, **текущите разходи**, достъпът до пазари за износ, средните

средните срокове за плащане и недостигът на умения;

срокове за плащане и недостигът на умения;

Or. es

Изменение 172
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, непреките разходи за труд, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане **и** недостигът на умения;

Изменение

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, обременителните нормативни разпоредби, непреките разходи за труд, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане, недостигът на умения **и високите данъци**;

Or. en

Изменение 173
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 19

Предложение за резолюция

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, **обременителните нормативни разпоредби**, непреките разходи за труд, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане и недостигът на умения;

Изменение

19. отбелязва, че основните бариери пред стартиращите предприятия, които засягат развитието на МСП с голям растеж, са достъпът до финансиране и свързаните с него разходи, **липсата на знания относно регулаторната рамка**, непреките разходи за труд, достъпът до пазари за износ, средните срокове за плащане и недостигът на умения;

Изменение 174
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, *по-малко* инспекции *или по-малко административни* формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Изменение

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, *по-добри и ефикасни* инспекции *и насоки за опростяване на административните* формалности *за дружествата*, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Or. sv

Изменение 175
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, *по-малко* инспекции *или по-малко административни* формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Изменение

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, *ефективни и ефикасни* инспекции *или по-малко административни* формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Or. en

Изменение 176
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, **по-малко инспекции** или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Изменение

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“, **въпреки че изразява съжаление, че едва няколко държави членки са го включили в своя национален процес по вземане на решения**; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, инспекции или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Or. en

Изменение 177
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, **по-малко инспекции** или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Изменение

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Or. es

Изменение 178
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, по-малко инспекции или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Изменение

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“ **от ЕС и много държави членки, както и обявеното от Комисията засилено намаляване на тежестта върху МСП чрез дегорации и по-малко строги разпоредби; призовава всички държави членки да подложат националните си проектозаконови на „тест за МСП“**; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, по-малко инспекции или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Or. de

Изменение 179
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 20

Предложение за резолюция

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки, напр. по-дълго време за прилагане, по-малко инспекции или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на труда;

Изменение

20. приветства въвеждането на „теста за МСП“ **и ангажимента на Комисията да предложи по-лек регулаторен режим за МСП, както и освобождаването на някои микропредприятия, според случая, без при това да се компрометират стандартите за здраве, безопасност и заетост**; счита, че трябва да бъдат въведени смекчаващи мерки **в редица законодателни предложения**, напр. по-дълго време за прилагане, по-малко инспекции или по-малко административни формалности, но без да се създава двустепенен пазар на

труда;

Or. en

Изменение 180
Йоанис А. Цукалас

Предложение за резолюция
Параграф 20а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

20а. подчертава значението, което може да имат поръчките в предпазарен стадий за ускоряване на иновациите „от лабораторията до пазара“ и за оказване на подкрепа за МСП, ориентирани към научни изследвания, които могат да предоставят иновативни продукти и услуги;

Or. en

Изменение 181
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 22

Предложение за резолюция

Изменение

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията, особено за МСП и микропредприятията;

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията, особено за МСП и микропредприятията, **без при това обаче да се уронват стандартите за здраве и безопасност на работното място;**

Or. en

Изменение 182
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 22

Предложение за резолюция

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията, особено за МСП и микропредприятията;

Изменение

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани, **например посредством европейската мрежа на представителите на МСП**, да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията, особено за МСП и микропредприятията;

Or. de

Изменение 183
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 22

Предложение за резолюция

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията, особено за МСП и микропредприятията;

Изменение

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията **и подобряване на комуникацията**, особено за МСП и микропредприятията;

Or. sv

Изменение 184
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 22

Предложение за резолюция

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията, особено за МСП и микропредприятията;

Изменение

22. счита, че държавите членки трябва да бъдат насърчавани да споделят най-добри практики по отношение на новаторските начини за намаляване на бюрокрацията **и за отключване на достъпа до капитал**, особено за МСП и микропредприятията;

Or. en

Изменение 185

Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция

Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22а. счита, че дебатът относно корпоративната социална отговорност е важен отличителен белег на европейския бизнес модел, който го поставя на водещи позиции по отношение на социалните права; призовава да продължи напредъкът по тази концепция и все пак при нейното развитие да се взема под внимание разнообразието, броят и размерът на МСП;

Or. es

Изменение 186

Филип Де Бакер

Предложение за резолюция

Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22а. счита, че и организациите,

представляващи МСП, следва да се насърчават да споделят трансгранични най-добри практики относно иновативни начини за намаляване на бюрокрацията;

Or. en

Изменение 187
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 22а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22а. счита, че достъпът до финансови инструменти на ЕС за МСП следва да бъде опростен;

Or. en

Изменение 188
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 22б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22б. изразява съжаление, че трудовите реформи, които се провеждат в някои държави членки, водят до излизането на голям брой работници от защитата на колективните споразумения, особено в МСП; счита, че всяко подобряване на гъвкавостта на условията на труд трябва да бъде съпътствано от достатъчна трудова защита, която се гарантира само чрез колективното договаряне;

Or. es

Изменение 189
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 22б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

22б. счита, че рамката за участие на МСП в обществени поръчки следва да се подобри;

Or. en

Изменение 190
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 23

Предложение за резолюция

Изменение

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, **което може да бъдат** осъществено по прост начин и може да помогне на предприемачите да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

23. подчертава необходимостта от ефикасно **и ясно формулирано** регулиране **с насоки, които му позволяват** да **бъде** осъществено по прост начин и **което** може да помогне на предприемачите да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Or. sv

Изменение 191
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 23

Предложение за резолюция

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, което може да бъдат осъществено по прост начин и може да помогне на предприемачите да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Изменение

(Не се отнася до българския текст)

Or. de

Изменение 192
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 23

Предложение за резолюция

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, което може да **бъдат** осъществено по прост начин и може да помогне на предприемачите да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Изменение

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, което може да **бъде** осъществено по прост начин и може да помогне на предприемачите — **мъже и жени** — да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Or. en

Изменение 193
Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 23

Предложение за резолюция

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, което може да **бъдат** осъществено по прост начин **и** може да помогне на предприемачите да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Изменение

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, което може да **бъде** осъществено по прост начин, може да помогне на предприемачите да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и **предприемачите и работниците** да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Or. es

Изменение 194
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 23

Предложение за резолюция

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, което може да **бъдат** осъществено по прост начин **и** може да помогне на предприемачите да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Изменение

23. подчертава необходимостта от ефикасно регулиране, което може да **бъде** осъществено по прост начин **и** може да помогне на **всички участници, включително** предприемачите, да работят в съответствие с принципа за върховенството на закона и да се възползват от възможностите и защитата, осигурявани от законодателството в областта на заетостта, здравеопазването и безопасността;

Or. en

Изменение 195

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 24

Предложение за резолюция

24. *приветства* преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **зако**ни за МСП; *счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС взема предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;*

Изменение

24. *изразява загриженост по повод* преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **закона** за МСП; *подчертава, че макар целта за намаляване на бариерите пред стартиращите предприятия да е валидна, ключовите европейски екологични и социални стандартни никога не трябва да бъдат компрометирани в хода на опростяването на законодателството за МСП, тъй като това може да разруши равнопоставеността на европейско равнище;*

Or. en

Изменение 196

Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция

Параграф 24

Предложение за резолюция

24. *приветства* преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **зако**ни за МСП; *счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС взема предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;*

Изменение

24. *приветства* преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **закона** за МСП; *счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС взема предвид специфичните нужди и разглежда мерки в подкрепа на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;*

Изменение 197
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция

24. приветства преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **закони** за МСП; счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС **взема** предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;

Изменение

24. приветства преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **закона** за МСП; счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС **и държавите членки вземат** предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;

Or. en

Изменение 198
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция

24. приветства **преразглеждането от страна** на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **закони** за МСП; счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС **взема** предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;

Изменение

24. приветства **действията** на Комисията **по разглеждане на резултатите от** класацията на 10-те най-обременителни **закона** за МСП; счита, че **Комисията следва спешно да даде приоритет на подобряването на тези разпоредби по начин, който отговаря на съображенията на МСП; счита, че** е необходимо да се гарантира, че ЕС **взема** предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;

Изменение 199
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 24

Предложение за резолюция

24. приветства преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **закони** за МСП; счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС взема предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес;

Изменение

24. приветства преразглеждането от страна на Комисията на класацията на 10-те най-обременителни **закона** за МСП; счита, че е необходимо да се гарантира, че ЕС взема предвид специфичните нужди на предприятията, по-специално на МСП и микропредприятията, в политическия процес, **като същевременно се отчита и свързания с пола аспект**;

Or. en

Изменение 200
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 24а (нов)

Предложение за резолюция

24а. подчертава, че здравословните и безопасни условия на труд и защитата на работниците не могат да бъдат разглеждани като обременяващи регулаторни норми; призовава Комисията да опрости прекомерната административна тежест, като същевременно гарантира здравословните и безопасни условия на труд и това МСП да предоставят съответните познания и ресурси за доброто управление на работната среда на

служителите;

Or. en

Изменение 201
Антия Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 24а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

24а. отбелязва, че социалните партньорски споразумения се прилагат към широк спектър от предприятия и служители; изразява загриженост, че преговорите не се извършват в съответствие с подобря регулаторен ред на ЕС; счита, че всички социални партньорски споразумения следва да преминават независими оценки на въздействието;

Or. en

Изменение 202
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция

Изменение

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към **опростяване**, предотвратяване и по-добро прилагане на **сегашното** законодателство **вместо към допълнително регулиране;**

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към предотвратяване, **използваемост** и по-добро прилагане на **цялото** законодателство; **подчертава, че рамковата директива за здраве и безопасност се отнася до всички възможни рискове и че има предимства, като например правна**

сигурност при установяване на разпоредби за здраве и безопасност във връзка с конкретни рискове за здравето и безопасността;

Or. en

Изменение 203
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към опростяване, предотвратяване и по-добро прилагане на сегашното законодателство **вместо към допълнително регулиране;**

Изменение

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към опростяване, предотвратяване и по-добро прилагане на сегашното законодателство;

Or. es

Изменение 204
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; **изразява надежда**, че тя **ще** бъде насочена към **опростяване**, предотвратяване и по-добро прилагане на сегашното законодателство **вместо към допълнително регулиране;**

Изменение

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; **счита**, че тя **следва да вземе под внимание развитието днес и в бъдеще, както и потребностите на професионалния живот и** да бъде насочена към **разясняване**, предотвратяване и по-добро прилагане на сегашното законодателство, **с цел да се гарантира здравето и безопасността на работниците;**

Изменение 205
Антия Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция

25. **приветства** новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към опростяване, предотвратяване и по-добро прилагане на сегашното законодателство вместо към допълнително регулиране;

Изменение

25. **отбелязва** новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към опростяване, предотвратяване, **пропорционалност** и по-добро прилагане на сегашното законодателство вместо към допълнително регулиране;

Or. en

Изменение 206
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 25

Предложение за резолюция

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към опростяване, предотвратяване и по-добро прилагане на сегашното законодателство вместо към допълнително регулиране;

Изменение

25. приветства новата стратегия за здраве и безопасност; изразява надежда, че тя ще бъде насочена към опростяване, предотвратяване и по-добро прилагане на сегашното законодателство вместо към допълнително регулиране; **подчертава необходимостта от нова стратегия, която да се съсредоточи върху конкретните здравни потребности на жените;**

Or. en

Изменение 207
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

Изменение

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни закони е, че директивата за работното време е сложна и негъвкава и в много случаи изисква получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка на въздействието;

заличава се

Or. en

Изменение 208
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

Изменение

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни закони е, че директивата за работното време е сложна и негъвкава и в много случаи изисква получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка на въздействието;

заличава се

Or. en

Изменение 209
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

26. отбелязва, че *един от отговорите на заключенията от консултациите* във връзка с класацията на 10-те най-обременителни **законали** е, че директивата за работното време **е сложна и негъвкава** и в много случаи **изисква** получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна **оценка** на въздействието;

Изменение

26. отбелязва, че **съгласно консултацията на Комисията** във връзка с 10-те най-обременителни **закона за МСП**, директивата за работното време **и директивата относно командироването на работници създават голяма тежест за МСП** и в много случаи **изискват** получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна **проверка** на въздействието **на тези директиви върху МСП** и да **представи резултатите от нея**;

Or. de

Изменение 210
Алехандро Серкас, Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни **законали** е, че директивата за работното време е сложна и **негъвкава и** в много случаи изисква получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка

Изменение

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни **закона** е, че директивата за работното време е сложна и в много случаи изисква получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка на

на въздействието;

въздействието, в която да се вземе под внимание не само опростяването на административната тежест, но и здравословните и безопасни условия на труд и съвместяването на семейния и професионалния живот, както се иска в резолюцията на Европейския парламент от 15.5.2012 г. относно свързаните със заетостта аспекти на минимизирането на регулаторната тежест за МСП — адаптиране на законодателството на ЕС спрямо нуждите на микропредприятията; подчертава, че опростяването не трябва да противоречи на стандартите на МОТ и нейната Програма за достоен труд, и също така припомня на Комисията, че от 23.11.2003 г. се очаква преразглеждането на референтния период за седмичната продължителност на работното време и възможността за неприлагане, както беше предвидено в директиви 93/104/ЕО и 2003/88/ЕО относно някои аспекти на организацията на работното време;

Or. es

Изменение 211
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 26

Предложение за резолюция

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни **закони** е, че директивата за работното време е сложна и **негъвкава и** в много случаи изисква получаването от страна на МСП на

Изменение

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни **закона** е, че директивата за работното време е сложна и в много случаи изисква получаването от страна на МСП на скъпоструваща

скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка на въздействието;

специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка на въздействието **и да предложи мерки за опростяване на административната тежест, без това да води до загуба на права или по-слаба социална защита;**

Or. es

Изменение 212 Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция Параграф 26

Предложение за резолюция

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни **закони** е, че директивата за работното време е сложна и негъвкава и в много случаи изисква получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка на въздействието;

Изменение

26. отбелязва, че един от отговорите на заключенията от консултациите във връзка с класацията на 10-те най-обременителни **закона** е, че директивата за работното време е сложна и негъвкава и в много случаи изисква получаването от страна на МСП на скъпоструваща специализирана правна помощ; призовава Комисията неотложно да извърши подробна оценка на въздействието **и същевременно да отчете краткосрочното и дългосрочното въздействие от изменението на директивата върху европейските работници;**

Or. sv

Изменение 213 Марейе Корнелисен от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция Параграф 27

Предложение за резолюция

Изменение

27. отбелязва, че директивата за временните работници също беше определена за възпрепятстваща способността на предприятията да работят в чужбина, като създава административни тежести и несъразмерни изисквания;

заличава се

Or. en

**Изменение 214
Юрген Кройцман**

**Предложение за резолюция
Параграф 27**

Предложение за резолюция

Изменение

27. отбелязва, че директивата за временните работници също беше определена за възпрепятстваща способността на предприятията да работят в чужбина, като създава административни тежести и несъразмерни изисквания;

заличава се

Or. de

**Изменение 215
Риа Омен-Ройтен**

**Предложение за резолюция
Параграф 27**

Предложение за резолюция

Изменение

27. отбелязва, че директивата за временните работници също беше определена за възпрепятстваща способността на предприятията да работят в чужбина, като създава

заличава се

административни тежести и несъразмерни изисквания;

Or. nl

Изменение 216
Алехандро Серкас

Предложение за резолюция
Параграф 27

Предложение за резолюция

Изменение

27. отбелязва, че директивата за временните работници също беше определена за възпрепятстваща способността на предприятията да работят в чужбина, като създава административни тежести и несъразмерни изисквания;

заличава се

Or. es

Изменение 217
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 27

Предложение за резолюция

Изменение

27. отбелязва, че директивата за временните работници също беше определена за възпрепятстваща способността на предприятията да работят в чужбина, като създава административни тежести и несъразмерни изисквания;

*27. призовава за по-добри насоки за повишаване на осведомеността на предприятията **относно настоящите европейски и национални правила относно работниците с временна заетост;***

Or. sv

Изменение 218
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 27

Предложение за резолюция

27. отбелязва, че директивата за временните работници също беше определена за възпрепятстваща способността на предприятията да работят в чужбина, като създава административни тежести и несъразмерни изисквания;

Изменение

27. отбелязва, че директивата за временните работници също беше определена за възпрепятстваща способността на предприятията да работят в чужбина, като създава административни тежести и несъразмерни изисквания; **призовава Комисията да извърши подробна оценка на въздействието и да предложи мерки за опростяване на административната тежест, без това да води до загуба на права или по-слаба социална защита;**

Or. es

Изменение 219
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 27а (нов)

Предложение за резолюция

27а. изразява съжаление относно прекомерната административна тежест, свързана с регламента REACH и довела до отстраняването на някои иновативни европейски МСП от отворените за международната конкуренция европейски пазари;

Or. fr

Изменение 220
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28

Предложение за резолюция

28. призовава Комисията и държавите членки да действат бързо и амбициозно, за да намалят регулаторната тежест за МСП, **като същевременно гарантират, че всички предложени решения се основават на доказателства;**

Изменение

28. призовава Комисията и държавите членки да действат бързо и амбициозно, за да намалят регулаторната тежест за МСП; **посочва обаче, че намаляването на административната тежест за тези предприятия не трябва да застрашава ефективното изпълнение на стандартите на МОТ и нейната Програма за достоен труд;**

Or. en

Изменение 221
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 28

Предложение за резолюция

28. призовава Комисията **и** държавите членки да действат бързо и амбициозно, за да намалят регулаторната тежест за МСП, като същевременно гарантират, че всички предложени решения се основават на доказателства;

Изменение

28. призовава Комисията, държавите членки **и ЕИБ** да действат бързо и амбициозно, за да **повишат достъпа до финансиране за МСП и за да** намалят регулаторната тежест за МСП, като същевременно гарантират, че всички предложени решения се основават на доказателства **и без да се компрометират основните европейски екологични и социални стандарти, както и при пълно зачитане на член 9 от ДФЕС;**

Or. en

Изменение 222
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 28

Предложение за резолюция

28. призовава Комисията и държавите членки да действат бързо и амбициозно, за да намалят регулаторната тежест за МСП, като същевременно гарантират, че всички предложени решения се основават на доказателства;

Изменение

28. призовава Комисията и държавите членки да действат бързо и амбициозно, за да намалят регулаторната тежест за МСП, като същевременно гарантират, че всички предложени решения се основават на доказателства **и отчитат равенството между половете**;

Or. en

Изменение 223
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 28

Предложение за резолюция

28. призовава Комисията и държавите членки да действат бързо и амбициозно, за да намалят регулаторната тежест за МСП, като същевременно гарантират, че всички предложени решения се основават на доказателства;

Изменение

28. призовава Комисията и държавите членки да действат бързо и амбициозно, за да намалят регулаторната тежест за МСП, като същевременно гарантират, че всички предложени решения се основават на доказателства **и отчитат социалните права, включително тези по отношение на здравето и безопасността**;

Or. sv

Изменение 224
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 28а (нов)

28а. призовава Комисията и държавите членки да се възползват максимално от потенциала на зелената икономика за създаване на работни места, чрез развиването на стратегия за възраждане на промишлеността за устойчива Европа („Стратегията“), която насърчава технологичните, стопанските и социалните иновации с цел трета индустриална революция, включително с офанзива за модернизация с оглед намаляване на емисиите на CO₂; твърди, че Стратегията ще създаде нови пазари, модели на стопанска дейност и креативни предприемачи, нови работни места и достойни условия на труд, ще доведе до промишлено обновяване с икономическа динамика, доверие и конкурентоспособност; счита, че енергийната ефективност и ефективното използване на ресурсите са основни елементи на подобна стратегия;

Or. en

Изменение 225
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28а (нов)

28а. счита, че предложението на Комисията микропредприятията да се изключват от обхвата на бъдещото предлагано законодателство, освен ако не е необходимо да попадат в приложното му поле, може да представлява

подходящ подход; призовава обаче за включване на клауза за запазване на действащото социално законодателство за защита на работниците и служителите;

Or. en

Изменение 226
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28б. призовава Комисията да гарантира, че националните организации на МСП, които са част от новосъздадената мрежа от национални представители на МСП и Събранието на МСП, трябва да са добре информирани относно инициативите и политическите предложения на ЕС; подчертава в този контекст еднакво важната роля на европейските информационни центрове, които до настоящия момент не са успели да предоставят услуги, отговарящи на очакванията и нуждите на европейските предприятия;

Or. en

Изменение 227
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28в (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28в. призовава държавите членки да

насърчават езиковото обучение посредством ученето през целия живот (професионално обучение) за работещите в МСП и микропредприятията, като средство за засилване на достъпа на тези предприятия до единния пазар и участието им в него;

Or. en

Изменение 228
Серхио Гутиерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28г (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28г. призовава държавите членки да насърчават предоставянето на обучение в областта на управлението и стопанските стратегии за собственици на МСП, които желаят да разширят дейността на своето предприятие; призовава държавите членки да насърчават културата на излизане на международни пазари чрез информация, представяне на добри практики и предоставянето на платформа за осъществяване на обмен; да насърчават поставянето на „национална търговска марка“, така че младите износители да се възползват от вече създадената добра репутация на националните дружества; да предоставят развиване на умения в сферата на предприемачеството, а също и концентрация върху международните стопански дейности; да създават прозрачност относно наличните инструменти в подкрепа на създаването на предприятия и растеж и относно прегледа на критериите за допустимост и

включените в това административни тежести; да подкрепят контактите и обмена между отделните предприемачи, а също и да установяват връзка между младите предприемачи и потенциалните инвеститори и бизнес партньори; да предоставят оперативна консултация и подкрепа и след фазата на създаване на предприятието с цел подпомагане на неговото оцеляване през решаващите първи години от неговото съществуване и предоставяне на стимули за заетост;

Or. en

Изменение 229
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28д (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28д. призовава Комисията да създаде по-удобни правни, регулаторни, счетоводни и данъчни правила, които да позволят на успешните предприятия в отрасли, изпитващи трудности, да се реструктурират и консолидират, да помагат на жизнеспособните МСП да реструктурират неустойчивия дълг и адекватно да извършат рекапитализация и да предоставят помощ на собствениците и кредиторите при закриване на нежизнеспособните МСП, за да може техният капитал и други ресурси да бъдат пренасочени към по-обеещаващи дейности;

Or. en

Изменение 230
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28е (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28е. призовава Комисията да разработи допълнителни източници за финансиране на МСП освен банковите заеми по време на жизнения им цикъл; подчертава значението на:

– разработването на рисков капитал; фондовете от фондове може да се окажат ефективни инструменти за повишаване на обема на рисковия капитал; фонд от гаранции за институционалните инвеститори може допълнително да намали ограниченията на този пазар;

– разработване на специализирани пазари и мрежи за МСП; фондовете за рисков капитал зависят също така и от добре функциониращите ориентирани към МСП фондови борси, за да могат да обърнат своите инвестиции в първоначално публично предлагане; мерките могат да включват създаването на определен подход за МСП, освен съществуващите, и да включват разработването на конкретни счетоводни правила за търгуването на борсата МСП и новите търговски платформи; разработването на рамки за бизнес мрежи може да се окаже от полза за групирането, споделянето на риска, взаимното договаряне и диверсификацията между отделни МСП и по този начин може да се подобри техният достъп до финансиране;

– разработване на нови добре регулирани инструменти за секюритизация за МСП; Комисията вече има инструмент за секюритизация на МСП и предлага да продължи да предоставя подкрепа при секюритизация чрез програмата COSME; освен това съгласно критериите на ЕС за индустриалните инвестиции на МСП от европейски интерес, инструментите за структурирани кредити могат да получат европейски етикети; както и

– разработване или насърчаване на други „нетрадиционни“ източници на финансиране, като например лизинг, финансиране на вериги на доставки, интернет източници на финансиране, като например груповото финансиране и т.н.; допълнително обмисляне е необходимо, за да се гарантира устойчивия растеж на тези пазари и надлежната им подкрепа съобразно регулаторната рамка;

Or. en

Изменение 231
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28ж (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28ж. призовава държавите членки да гарантират събирането на съответните финансови и нефинансови данни на МСП и микропредприятия; насърчава стандартизацията на информацията за МСП и установяването на строги, всеобхватни централни кредитни

регистри, съдържащи тази информация; препоръчва консолидиране на данните от националните централни кредитни регистри с тези от европейската банка с данни, до окончателното установяване на европейски централен кредитен регистър;

Or. en

Изменение 232
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28з (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28з. отправя искане към Комисията да улесни достъпа на МСП до структурните фондове, по-специално като облекчи изискванията за предварително финансираните проекти, ограничи изискванията за съфинансиране, предприеме по-целенасочени мерки спрямо различните видове МСП, покрие недостига на средства между циклите за подаване на заявления и подкрепи изграждането на капацитет за финансиране на МСП;

Or. en

Изменение 233
Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция
Параграф 28и (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

28и. посочва, че всички мерки в

подкрепа на МСП следва да са приложими към самостоятелно заетите лица, по-специално по отношение на различните форми на социалноосигурителни системи, ползите, които предоставят, и превенцията на професионалните рискове;

Or. en

Изменение 234
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 29

Предложение за резолюция

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, с цел **контрол** на разходите във връзка с **предложенията за проекти на политиката;**

Изменение

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, с цел **проверка** на разходите, **възникващи** във връзка с **проектозаконите;**

Or. de

Изменение 235
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 29

Предложение за резолюция

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, с цел контрол на разходите **във връзка с** предложенията за проекти на политиката;

Изменение

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, с цел контрол на разходите **и други последици от** предложенията за проекти на политиката;

Изменение 236
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 29

Предложение за резолюция

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, с цел контрол на разходите във връзка с предложенията за проекти на политиката;

Изменение

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, **например в областта на КСО**, с цел контрол на разходите **за МСП** във връзка с предложенията за проекти на политиката;

Or. fr

Изменение 237
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 29

Предложение за резолюция

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, с цел контрол на разходите във връзка с предложенията за проекти на политиката;

Изменение

29. призовава членовете на ЕП да се възползват в пълна степен от Дирекцията за оценка на въздействието и европейска добавена стойност, с цел контрол на разходите **и ползите** във връзка с предложенията за проекти на политиката;

Or. en

Изменение 238
Антя Макинтайър

**Предложение за резолюция
Параграф 29а (нов)**

Предложение за резолюция

Изменение

29а. припомня на държавите членки за техния ангажимент съгласно „Small Business Act“ създаването на предприятие да може да се извършва за максимум 48 часа; в този контекст призовава държавите членки да положат всички усилия да постигнат тази цел;

Or. en

**Изменение 239
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE**

**Предложение за резолюция
Параграф 30**

Предложение за резолюция

Изменение

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС, особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността;

заличава се

Or. en

**Изменение 240
Серхио Гутierrez Прието**

**Предложение за резолюция
Параграф 30**

Предложение за резолюция

Изменение

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС, особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността;

заличава се

Or. en

**Изменение 241
Юрген Кройцман**

**Предложение за резолюция
Параграф 30**

Предложение за резолюция

Изменение

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС, **особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността;**

30. призовава Комисията да обърне внимание, **в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността,** на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС;

Or. de

**Изменение 242
Серхио Гутиерес Прието**

Предложение за резолюция
Параграф 30

Предложение за резолюция

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС, **особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността;**

Изменение

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС;

Or. es

Изменение 243
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 30

Предложение за резолюция

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което **натрупването на** законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания **и общото възприемане на** законодателството на ЕС, особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността;

Изменение

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което **европейското** законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания **за** законодателството на ЕС **и липсата на подкрепа по отношение на прилагането на практика,** особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността;

Or. sv

Изменение 244
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 30

Предложение за резолюция

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС, особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността;

Изменение

30. призовава Комисията да обърне внимание на отрицателното въздействие, което натрупването на законодателство оказва върху предприятията, в частност по отношение на аспектите във връзка с липсата на знания и общото възприемане на законодателството на ЕС, особено в областта на заетостта и законодателството в областта на здравеопазването и безопасността; **приканва Комисията да подобри информационния поток в посока МСП, по-специално във връзка с положителните аспекти от въвеждането на КСО;**

Or. fr

Изменение 245
Филип Де Бакер

Предложение за резолюция
Параграф 30а (нов)

Предложение за резолюция

30а. следователно призовава Комисията да създаде нови разпоредби за предприятията по отношение на цялостна и приобщаваща оценка на въздействието, включително изчерпателен тест, който отчита потребностите и предизвикателствата, пред които са изправени — особено МСП;

Изменение 246
Йоанис А. Цукалас, Констандинос Пупакис

Предложение за резолюция
Параграф 30а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

30а. призовава Комисията да разработи текстове на ЕС, които са лесно разбираеми и достъпни за гражданите и предприятията, особено що се отнася до изчерпателни насоки за това как бъдещите предприемачи могат да използват европейски финансови и стопански инструменти;

Or. en

Изменение 247
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 31

Предложение за резолюция

Изменение

31. призовава Комисията, **в контекста на Програмата** за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, **да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице прекомерни тежести, противоречия или неефективни мерки**, особено в областта на заетостта и социалните въпроси;

31. призовава Комисията **изцяло да приложи инициативите за опростяване, определени в неотдавнашното съобщение** за пригодност и резултатност на регулаторната рамка; **призовава Комисията да ги използва като начало на по-амбициозен стимул за създаване на работни места и растеж в ЕС с намаляването на стопанските регулаторни разходи**, особено в областта на заетостта и социалните въпроси;

Изменение 248
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 31

Предложение за резолюция

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да **гарантира, че** цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице **прекомерни тежести**, противоречия или неефективни мерки, **особено в областта на заетостта и социалните въпроси**;

Изменение

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да **провери дали** цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице противоречия или неефективни мерки;

Изменение 249
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 31

Предложение за резолюция

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице **прекомерни тежести**, противоречия или неефективни мерки, **особено в областта на заетостта и социалните въпроси**;

Изменение

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице **прекомерни тежести**, противоречия или неефективни мерки;

Изменение 250
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 31

Предложение за резолюция

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице прекомерни тежести, противоречия или неефективни мерки, **особено в областта на заетостта и социалните въпроси**;

Изменение

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице прекомерни тежести, противоречия или неефективни мерки;

Or. es

Изменение 251
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 31

Предложение за резолюция

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице прекомерни тежести, противоречия или неефективни мерки, **особено** в областта на заетостта и социалните въпроси;

Изменение

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице прекомерни тежести, противоречия или неефективни мерки в областта на заетостта и социалните въпроси;

Or. de

Изменение 252
Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция
Параграф 31

Предложение за резолюция

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице **прекомерни тежести**, противоречия или неефективни мерки, особено в областта на заетостта и социалните въпроси;

Изменение

31. призовава Комисията, в контекста на Програмата за пригодност и резултатност на регулаторната рамка, да гарантира, че цялото законодателство осъществява целите, за които е предназначено, и да определи областите, където са налице противоречия или неефективни мерки, особено в областта на заетостта и социалните въпроси;

Or. sv

Изменение 253
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да **се** развиват и да създават нови работни места;

Изменение

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да **изграждат и** развиват **своето предприятие** и да създават нови работни места;

Or. en

Изменение 254
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Изменение

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места, **и по-специално чрез отварянето на информационни звена с равномерно географско разпределение в регионите, които да предоставят както административна и данъчна информация, така и възможности за микрокредитиране;**

Or. fr

Изменение 255
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Изменение

32. призовава **Комисията и** държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места, **както и чрез насърчаване на предприемачеството в образованието и професията;**

Or. de

Изменение 256
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Изменение

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред **жените и** младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Or. en

Изменение 257
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Изменение

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места; **призовава една от мерките да бъде подобряването на програмите за социална защита при безработица и спиране на дейността или самостоятелен достъп на работниците до пенсионните средства като един от основните инструменти за стимулиране на самостоятелната заетост;**

Or. es

Изменение 258
Риа Омен-Ройген

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Изменение

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната — **и възможно трансгранична** — заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Or. nl

Изменение 259
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 32

Предложение за резолюция

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Изменение

32. призовава държавите членки да подкрепят самостоятелната заетост, особено сред младите хора, чрез създаване на среда **и разработване на образователна система**, която ще насърчава предприемачите да се развиват и да създават нови работни места;

Or. en

Изменение 260
Антя Макинтайър

Предложение за резолюция
Параграф 32а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

32а. призовава социалните партньори

да използват интелигентни регулаторни инструменти, да повишат използването на оценките на въздействието в хода на преговорите и да представят на Съвета за оценка на въздействието към Комисията законодателни действия с предложение за създаване на договор;

Or. en

Изменение 261

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 33

Предложение за резолюция

Изменение

33. призовава Комисията и съзаконодателите да разгледат въздействието върху бъдещото създаване на работни места, което прекомерно обременителните изисквания на предлагания регламент за защита на данните могат да окажат върху предприятията, и по-специално върху МСП, потенциално засягайки способността им да запазват и създават работни места;

заличава се

Or. en

Изменение 262

Юрген Кройцман

Предложение за резолюция

Параграф 33

Предложение за резолюция

Изменение

33. призовава Комисията и

заличава се

съзакондателите да разгледат въздействието върху бъдещото създаване на работни места, което прекомерно обременителните изисквания на предлагания регламент за защита на данните могат да окажат върху предприятията, и по-специално върху МСП, потенциално засягайки способността им да запазват и създават работни места;

Or. de

Изменение 263
Фил Бениън

Предложение за резолюция
Параграф 33

Предложение за резолюция

33. призовава Комисията и съзакондателите да разгледат въздействието върху бъдещото създаване на работни места, което прекомерно обременителните изисквания на предлагания регламент за защита на данните могат да окажат върху предприятията, и по-специално върху МСП, потенциално засягайки способността им да запазват и създават работни места;

Изменение

33. настоява за балансиран подход на регламента за защита на данните по отношение на защитата на неприкосновеността на личните данни, като същевременно стимулира цифровата икономика, създаването на работни места и растеж;

Or. en

Изменение 264
Марейе Корнелисен
от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция
Параграф 34

Предложение за резолюция

Изменение

34. призовава Комисията и съзаконодателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети мерки са съразмерни и да ограничат тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги;

заличава се

Or. en

Изменение 265

Серхио Гутierrez Прието

Предложение за резолюция

Параграф 34

Предложение за резолюция

Изменение

34. призовава Комисията и съзаконодателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети мерки са съразмерни и да ограничат тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги;

заличава се

Or. en

Изменение 266

Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция

Параграф 34

Предложение за резолюция

Изменение

34. призовава Комисията и

34. призовава Комисията и

съзакондателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети мерки **са съразмерни и да ограничат** тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги;

съзакондателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети мерки **ограничават** тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги, **без да се намалява защитата на работниците, нито да се ограничава способността на държавите членки да осъществяват контрол върху съответствието**;

Or. sv

Изменение 267
Филип Булан

Предложение за резолюция
Параграф 34

Предложение за резолюция

34. призовава Комисията и съзакондателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети мерки са съразмерни и да ограничат тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги;

Изменение

34. призовава Комисията и съзакондателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети мерки са съразмерни и да ограничат тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги, **като в същото време контролират риска от социален дъмпинг**;

Or. fr

Изменение 268
Дануга Язловецка

Предложение за резолюция
Параграф 34

Предложение за резолюция

34. призовава Комисията и съзаконодателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети мерки са съразмерни и да ограничат тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги;

Изменение

34. призовава Комисията и съзаконодателите, в контекста на директивата относно командироването на работници, да гарантират, че всички приети **нови** мерки са съразмерни, **обосновани и недискриминационни, да установят правилния баланс между защитата на правата на работниците и свободата за предоставяне на услуги**, и да ограничат тежестта за дружествата, които се опитват да се възползват от свободата на предоставяне на услуги;

Or. en

Изменение 269
Юрген Кройцман

Предложение за резолюция
Параграф 35

Предложение за резолюция

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки **и** университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР и „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора;

Изменение

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки, университетите, **научноизследователските институции и предприятията** с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР, **COSME** и „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора, **както и да се подобри достъпът до финансиране и нови пазари**;

Or. de

Изменение 270
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 35

Предложение за резолюция

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР **и** „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора;

Изменение

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР, „Хоризонт 2020“ **и** „Еразъм+“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора, **да се развият и актуализират квалификациите и уменията, необходими на пазара на труда, и да се подкрепи създаването на нови предприятия;**

Or. en

Изменение 271
Микаел Густафсон, Минодора Кливети

Предложение за резолюция
Параграф 35

Предложение за резолюция

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР и „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора;

Изменение

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР и „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред **жените и** младите хора;

Or. en

Изменение 272

Марейе Корнелисен

от името на групата Verts/ALE

Предложение за резолюция

Параграф 35

Предложение за резолюция

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР и „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора;

Изменение

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР и „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора, **както и да се насърчи достъпът до социални осигуровки за самостоятелно заетите лица;**

Or. en

Изменение 273

Оле Лудвигсон

Предложение за резолюция

Параграф 35

Предложение за резолюция

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР и „Хоризонт 2020“, за да се популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора;

Изменение

35. призовава ЕС да работи съвместно с държавите членки и университетите с цел да се координират и използват пълноценно източниците на финансиране от ЕС, като например ЕСФ, ЕФРР и „Хоризонт 2020“, за да се **отпусне финансиране за дългосрочни изследвания относно професионалния живот и да се** популяризира предприемаческата култура, особено сред младите хора;

Or. sv

Изменение 274
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 35а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

35а. призовава ЕС и държавите членки да си сътрудничат при въвеждането на предприемаческите умения в образователните програми на всички етапи от образованието;

Or. en

Изменение 275
Ян Козловски

Предложение за резолюция
Параграф 35б (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

35б. призовава ЕС да работи с държавите членки, училищата и университетите при прилагането на образование, основано на отворени технологии;

Or. en

Изменение 276
Серхио Гутьерес Прието

Предложение за резолюция
Параграф 36а (нов)

Предложение за резолюция

Изменение

36а. призовава Комисията да проучи създаването на европейска виза за предприемачи, която може да подпомогне привличането на

*таланти и предприемачески
експертни знания от държави извън
ЕС;*

Or. en